



**Организация Объединенных Наций**

**Доклад Генерального  
секретаря о работе  
Организации**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Пятьдесят седьмая сессия  
Дополнение № 1 (A/57/1)

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Пятьдесят седьмая сессия  
Дополнение № 1 (A/57/1)

## **Доклад Генерального секретаря о работе Организации**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002





## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–9	1
I. Обеспечение мира и безопасности .....	10–71	3
Предотвращение конфликтов и установление мира .....	12–33	3
Поддержание мира и миростроительство .....	34–54	8
Организация Объединенных Наций и региональные организации .....	55–58	13
Помощь в проведении выборов .....	59–61	13
Терроризм .....	62	14
Разоружение .....	63–68	14
Санкции .....	69–71	15
II. Выполнение гуманитарных обязательств .....	72–113	17
Задача защиты беженцев и перемещенного населения и оказания им помощи .....	74–84	17
Оказание гуманитарной помощи и урегулирование чрезвычайных ситуаций в условиях нехватки финансовых средств .....	85–102	19
Предотвращение стихийных бедствий и ликвидация их последствий: реагирование на чрезвычайные ситуации и укрепление потенциала .....	103–106	23
Координация помощи и защита гражданских лиц в вооруженном конфликте .....	107–113	23
III. Сотрудничество в целях развития .....	114–146	26
Искоренение крайней нищеты .....	114–124	26
Устойчивое развитие .....	125–127	28
Африка .....	128–131	29
Удовлетворение потребностей наименее развитых стран .....	132–135	30
Борьба с ВИЧ/СПИДом .....	136–139	31
Социальное развитие .....	140–146	32
IV. Международный правопорядок и права человека .....	147–184	34
Развитие событий в области прав человека .....	147–156	34
Международный уголовный суд .....	157–163	36
Международные трибуналы .....	164–175	37
Укрепление господства права .....	176–179	39
Правовые вопросы .....	180–184	39

---

<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
V.	Совершенствование управления . . . . .	185–202	41
	Руководство и управление . . . . .	185–192	41
	Подотчетность и надзор . . . . .	193–200	42
	Укрепление Организации . . . . .	201–202	44
VI.	Партнерские отношения . . . . .	203–229	45
	Коммуникации . . . . .	203–212	45
	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций . . . . .	213–217	46
	Услуги по проектам . . . . .	218–223	47
	Партнерские отношения с гражданским обществом . . . . .	224–229	48
	Заключение . . . . .	230	50

## Введение

1. В истекшем году мы стали свидетелями беспрецедентных вызовов безопасности и стабильности. Террористические нападения, совершенные в Соединенных Штатах Америки 11 сентября 2001 года, явились наглядным проявлением глобальной угрозы терроризма и подчеркнули необходимость выработки широкой стратегии борьбы с ним. Организация Объединенных Наций уже сыграла важную роль в мобилизации международных усилий в рамках глобальной борьбы с терроризмом. Мы знаем по горькому опыту, что терроризм — явление не новое; у него глубокие политические, экономические, социальные и психологические корни. Я твердо убежден в том, что террористическая угроза должна быть ликвидирована, однако государства должны обеспечить, чтобы контртеррористические меры не привели к нарушению прав человека.

2. В период после террористических нападений, совершенных 11 сентября, международное сообщество сконцентрировало внимание на сложной задаче переустройства слабых или переживших крах государств, таких, как Афганистан, которые обеспечивают благодатную почву для терроризма. Одновременно с этим в истекшем году произошла резкая эскалация насилия и напряженности на Ближнем Востоке, в Южной Азии и в Центральной Африке.

3. На международной сцене произошли и позитивные события. Восточный Тимор обрел независимость, а в Сьерра-Леоне состоялись мирные президентские и парламентские выборы. Конференция по вопросам торговли в Дохе, Монтеррейская конференция по финансированию развития и Йоханнесбургская конференция по устойчивому развитию ознаменовали собой шаги, которые могут способствовать достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Вступление в силу Статута Международного уголовного суда явилось беспрецедентным шагом вперед на благо мирового порядка и справедливости. Кроме того, все более широкое признание получила идея о том, что уважение международных договоров и норм международного права имеет существенно важное значение для обеспечения безопасности человека, стабильности и прогресса.

4. Одна из основополагающих истин нашего времени состоит в том, что ни одна страна не способна в одиночку справиться с политическими, экономическими, экологическими и технологическими вызовами взаимосвязанного мира. Такие проблемы, как терроризм, массовые потоки беженцев, ВИЧ/СПИД, перенаселенность, ухудшение качества окружающей среды и загрязнение, носят транснациональный характер и требуют международных решений; и число глобальных проблем, требующих глобальных решений, непрерывно растет. Все страны извлекут пользу из конструктивного обмена, который становится возможным благодаря многосторонности, равно как и из обеспечиваемых им возможностей и решений. Кроме того, многосторонние действия возможны во многих тех ситуациях, в которых односторонние шаги были бы невозможны или нежелательны.

5. Выполняя свою роль универсальной организации, Организация Объединенных Наций способствовала формированию принципов и практики многосторонности. Наша Организация является уникальным инструментом, позволяющим миру решать сложнейшие глобальные проблемы, которые требуют объединения ресурсов и сотрудничества всех стран. Она обеспечивает общие структуры и институты, благодаря которым мы можем отстаивать наши глубокие универсальные общечеловеческие интересы.

6. Основные проблемы, волнующие Организацию Объединенных Наций, являются насущными для всех стран и многообразно сказываются на жизни простых людей во всем мире. Как четко видно из этого доклада, повестка дня Организации Объединенных Наций обширна: обеспечение мира и безопасности, борьба с нищетой, выполнение гуманитарных обязательств, поощрение развития, расширение зоны действия норм международного права и прав человека и установление партнерских связей с широкими слоями гражданского общества. Эти вопросы являются отражением меняющегося характера и возрастающей сложности международных дел, а широта сотрудничества, отмеченная в настоящем докладе, свидетельствует о глубокой приверженности улучшению условий жизни людей. В одних случаях результаты наших усилий проявляются незамедлительно и непосредственным обра-

зом; в других случаях они проявляются через значительный промежуток времени.

7. Присуждение Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира в столетнюю годовщину ее учреждения явилось должным признанием ее роли как инструмента установления и поддержания мира и поощрения прав человека. По словам Нобелевского комитета, «единственный основанный на переговорах путь к международному миру и сотрудничеству проходит через Организацию Объединенных Наций».

8. Организация Объединенных Наций является несовершенным институтом с ограниченными возможностями; однако каждое государство-член кровно заинтересовано в обеспечении того, чтобы наша Организация продолжала упорно добиваться достижения своих целей. Выбор, стоящий перед нами, ясен и четок. Мы можем продолжать наращивать наши усилия по обеспечению международного порядка и справедливости через переговоры и консенсус, либо мы можем вернуться в прошлое, когда конфликты интересов между государствами разрешались с помощью иных средств.

9. Созданная пятьдесят семь лет тому назад, Организация Объединенных Наций продолжает расширять свой состав, и членство в Организации по-прежнему является наглядным показателем места той или иной страны в сообществе наций. Я рад приветствовать Восточный Тимор и Швейцарию в качестве новых членов, после вступления которых число членов Организации Объединенных Наций достигнет 191. Я надеюсь, что все государства-члены — большие и малые, старые и новые — будут продолжать оказывать поддержку Организации Объединенных Наций и поддерживать принципы, которые она отстаивает.



## Глава I

### Обеспечение мира и безопасности

10. В истекшем году усилия по обеспечению международного мира и безопасности столкнулись с множеством препятствий: усиление напряженности в отношениях между Индией и Пакистаном и ухудшение обстановки на Ближнем Востоке, террористические нападения, совершенные в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года, и вспышка насилия в Либерии. Не будет преувеличением сказать, что многие люди испытали такое чувство, что мир в этом году стал намного более опасным местом, нежели он был на протяжении многих предыдущих лет. Однако он уже давно является опасным местом для миллионов людей по всему миру: людей, которые живут в условиях крайней небезопасности и нищеты и для которых в истекшем году прогресс на пути к миру и процветанию оказался не таким большим, каким он должен был стать. Люди, проживающие на оккупированной палестинской территории, в Бурунди, в Демократической Республике Конго и в других районах, с полным основанием могли бы спросить, что еще международное сообщество и их собственные правительства могут и должны сделать, чтобы помочь им продвинуться вперед на пути к миру.

11. Однако в некоторых районах был достигнут значительный прогресс. Народ Афганистана при содействии международного сообщества осуществил знаменательный переход от более чем двух десятилетий войны к начальному этапу процесса установления стабильности в постталибский период. В Анголе перед всем населением открылись, наконец, перспективы мирного будущего. Международное сообщество обязано помочь ему в построении этого будущего. Улучшились, как представляется, перспективы достижения мира и в Судане, а в мае 2002 года весь мир вместе с восточнотиморцами торжественно отметил обретение их страной независимости.

#### Предотвращение конфликтов и установление мира

12. В истекшем году усилия по осуществлению рекомендаций, содержащихся в моем июньском (2001 год) докладе о предотвращении вооруженных

конфликтов, были сконцентрированы на установлении более тесного сотрудничества с правительствами, поддержке субрегиональных инициатив по укреплению мира и стабильности и поощрению включения предотвращения конфликтов в качестве основного элемента в национальные программы развития. Подразделения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся проблемами развития, гуманитарными вопросами, вопросами прав человека и политическими вопросами, будут и далее принимать согласованные меры по обеспечению устойчивого мира.

13. На Ближнем Востоке порочный круг насилия еще более осложнил и так уже напряженную обстановку. «Ограничительные линии», о которых ранее была достигнута договоренность, были нарушены, что привело к многочисленным человеческим жертвам с обеих сторон. В марте 2002 года, после того как в израильском городе Нетанья бомбист-смертник взорвал бомбу, Израильские силы обороны начали на Западном берегу широкомасштабную операцию, в результате чего был нанесен серьезный ущерб палестинской инфраструктуре безопасности и палестинским гражданским объектам и возник гуманитарный кризис и кризис в сфере прав человека. Учитывая эту ситуацию, в апреле 2002 года я предложил создать многонациональные силы с целью обеспечить безопасность израильских и палестинских гражданских лиц и способствовать созданию условий, благоприятствующих возобновлению переговоров. Хотя консенсуса в отношении таких сил до сих пор нет, международным сообществом было широко признано, что это предложение способно придать дополнительный импульс усилиям по мирному урегулированию израильско-палестинского конфликта.

14. Израильское вторжение в лагерь беженцев в Дженине породило заявления о том, что якобы имели место нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права. Учитывая это, я предложил направить беспристрастную группу по установлению фактов для сбора точной информации о том, что произошло. Совет Безопасности в резолюции 1405 (2002) единогласно принял мое предложение. Поэтому я собрал соответствующую

группу. Учитывая тот факт, что возникшие затем у Израиля озабоченности по этому вопросу носили существенный характер, я считал необходимым распустить эту группу, которая так и не смогла находиться на месте событий. В мае 2002 года Генеральная Ассамблея предложила мне представить доклад о событиях в Дженине и других палестинских городах. Этот доклад был опубликован 1 августа 2002 года (A/ES-10/186).

15. В этой прискорбной обстановке возникали возможности для достижения прогресса на пути к политическому урегулированию. В частности, Совет Безопасности в резолюции 1397 (2002) подтвердил видение региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ. Содействие третьей стороны имеет критически важное значение для того, чтобы помочь сторонам вырваться из нынешнего порочного губительного круга. С этой целью я продолжаю поддерживать тесные и постоянные контакты со всеми заинтересованными сторонами. Я налаживал взаимодействие, в частности, с Соединенными Штатами, Российской Федерацией и Европейским союзом; эта группа постепенно превратилась в новый координационный механизм, известный под названием «четверка».

16. На встрече в Мадриде, состоявшейся в апреле 2002 года, «четверка» призвала использовать трехэлементный подход, который позволил бы комплексно решить проблемы безопасности, экономические и политические проблемы. В мае 2002 года на встрече в Вашингтоне, О.К., «четверка» объявила о своем намерении во взаимодействии со сторонами организовать международную мирную конференцию, на которой основное внимание было бы уделено достижению цели, изложенной в резолюции 1397 (2002). В июле 2002 года на встрече в Нью-Йорке «четверка» достигла договоренности в отношении целей, изложенных в заявлении президента Соединенных Штатов от 24 июня 2002 года: два демократических государства, живущие бок о бок в мире и безопасности; полное и окончательное прекращение насилия и терроризма; прекращение оккупации, начавшейся в 1967 году; прекращение создания поселений; реформа институтов безопасности и гражданских институтов Палестинской автономии; проведение выборов; завершение переговоров о постоянном урегулировании в отношении остающихся вопросов в четко определенных вре-

менных рамках, а именно в течение трех лет. В то же время представители правительств Египта, Иордании и Саудовской Аравии провели первую встречу с «четверкой».

17. После того как Специальная комиссия Организации Объединенных Наций покинула Ирак в 1998 году, инспектора Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений были лишены возможности посещать эту страну для проверки выполнения ею резолюций Совета Безопасности, касающихся ее программы создания оружия массового уничтожения. Мой диалог с правительством Ирака, однако, активизировался. Начиная с марта 2002 года я провел несколько раундов встреч с министром иностранных дел Ирака. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям по-прежнему готова возобновить наземные инспекции. Стремясь смягчить страдания гражданского населения Ирака, Совет Безопасности в мае 2002 года единогласно принял резолюцию 1409 (2002), призванную расширить поток гуманитарных товаров, поступающих в Ирак. Более масштабное ослабление санкций, однако, по-прежнему зависит от полного выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности.

18. Правительство Ирака по-прежнему не признает резолюцию 1284 (1999) Совета Безопасности по вопросу о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих государств и захваченной собственности. Недавно Ирак пообещал вернуть документы, изъятые из кувейтских национальных архивов, и мой Координатор высокого уровня смог участвовать в моих встречах с министром иностранных дел Ирака, состоявшихся в июле 2002 года. Я предложил воссоздать механизм Организации Объединенных Наций по обеспечению возврата национальных архивов и другой кувейтской собственности, и правительства Кувейта и Ирака приняли это предложение. Ирак неоднократно отказывался провести с моим Координатором высокого уровня встречу для обсуждения вопроса о пропавших без вести лицах. Недавно впервые за девять лет в Ираке побывал Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке.

19. Хотя события, произошедшие в Африке в истекшем году, такие, как достижение прогресса на переговорах по урегулированию затяжного конфликта на юге Судана и демонстрация Африкой

приверженности поощрению демократического управления и предотвращению вооруженных конфликтов, дали некоторые основания для оптимизма, опустошительные последствия конфликтов на этом континенте показали, как дорого обходится принятие быстрых мер по предотвращению конфликтов. Организация Объединенных Наций продолжала тесно взаимодействовать с правительствами, оппозиционными партиями и гражданским обществом, стремясь содействовать сохранению социально-политической стабильности. Соответствующие стратегии включали в себя меры по сокращению масштабов нищеты, укреплению демократии, поощрению законности, обеспечению более глубокого уважения к правам человека и содействию возвращению и расселению беженцев и перемещенных лиц.

20. Я направил высокопоставленных посланников в Центральнуюафриканскую Республику, после того как там в мае 2001 года была предпринята попытка государственного переворота, в Гамбию в октябре 2001 года и в январе 2002 года и в Камерун в июне 2002 года, когда в этих странах проводились исключительно важные выборы. Эти миссии способствовали восстановлению диалога между правительством и лидерами оппозиции, позволив создать условия для дальнейшего развития демократических процессов, включая выборы. В ходе моего визита в Нигерию в июле 2002 года я обсудил с президентом Олусегуном Обасанджо практические пути оказания Организацией Объединенных Наций помощи правительству и обществу в целом в создании стабильной обстановки до президентских выборов 2003 года. В ответ на просьбу Независимой национальной избирательной комиссии Нигерии Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам направил в Нигерию в мае 2002 года миссию по оценке потребностей, а в настоящее время разрабатывает программу оказания помощи в проведении выборов, которые должны состояться в 2003 году. Организация Объединенных Наций поддержала правительство Нигерии в его усилиях по организации в декабре 2001 года Конференции стран района дельты реки Нигер, на которой были разработаны варианты мер по содействию стабильности и развитию в этом регионе. В самом Нигере Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством организовала в июле 2001 года национальный форум по проблеме предотвращения конфликтов, в котором

приняли участие правительственные чиновники, представители гражданского общества, традиционные и религиозные лидеры, которые должны были разработать стратегию укрепления национального потенциала по предотвращению конфликтов.

21. Ситуация в Анголе резко изменилась после гибели в феврале 2002 года Жонаса Савимби, лидера Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА). Переговоры между Ангольскими вооруженными силами и УНИТА привели к заключению в конце марта 2002 года соглашения о прекращении огня и к подписанию в апреле 2002 года меморандума о взаимопонимании в отношении демилитаризации. Организация Объединенных Наций, высказав оговорки в отношении положения о всеобщей амнистии, все же подписала этот меморандум в качестве свидетеля и начала оказывать помощь в его осуществлении. Мой Советник по особым поручениям в Африке провел с ангольскими сторонами, по их просьбе, активные консультации, посвященные осуществлению меморандума о взаимопонимании. Основываясь на выводах межучрежденческой миссии по технической оценке, посетившей Анголу в июне 2002 года, я предложил, в целях оказания более эффективной помощи сторонам, пересмотренную структуру присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе. В этой новой и обнадеживающей политической обстановке я отмечаю, что обе стороны публично заявили о своей приверженности прочному миру и примирению.

22. В Бурунди существенный прогресс был достигнут в осуществлении Арушского соглашения о мире и примирении. В ноябре 2001 года было создано переходное правительство, а Комитет по контролю за осуществлением, в котором председательствует мой Специальный представитель, возвратился в Бужумбуру. В результате развертывания южноафриканского специального подразделения по охране находившиеся в изгнании политические лидеры смогли вернуться в Бурунди, чтобы принять участие в работе переходного правительства, Национального собрания и Сената. Однако переговоры о прекращении огня пока не дали заметных результатов, а боевые столкновения между армией и вооруженными группами продолжаются, что мешает осуществлению Арушского соглашения. Для установления доверия в рамках мирного процесса важно, чтобы было достигнуто прочное прекращение огня и чтобы все

огня и чтобы все участники процесса прилагали все усилия к осуществлению положений Соглашения.

23. В Западной Сахаре за истекший год был достигнут лишь весьма незначительный прогресс. Мой Личный посланник продолжал проводить со всеми соответствующими сторонами интенсивные консультации по поводу возможных вариантов, и я приветствую поддержку и одобрение его усилий со стороны Совета Безопасности. Я по-прежнему надеюсь, что скорейшее достижение политического урегулирования, предусматривающего самоопределение, приведет к прекращению этого затянувшегося спора. Что касается Сомали, то продвижение к миру осуществляется медленными темпами, несмотря на усилия, прилагаемые «прифронтовыми государствами» — членами Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) с целью оказать сомалийским сторонам помощь в проведении конференции по национальному примирению. Я надеюсь, что недавно созданная Контактная группа по Сомали поможет сгладить разногласия между прифронтовыми государствами — членами МОВР, в результате чего повысится эффективность посреднических усилий. В Судане более активные посреднические усилия, предпринятые МОВР при более широком содействии со стороны Форума партнеров МОВР, привели к заключению в июле 2002 года важных соглашений по ряду нерешенных вопросов. Мой советник примет участие в очередном раунде осуществляемых под руководством МОВР переговоров, которые ведутся с середины августа 2002 года и на которых, как я надеюсь, будет достигнуто окончательное соглашение, которое положит конец войне в Судане.

24. Что касается Южной Азии, то глубокую международную тревогу вызвала резкая эскалация напряженности в отношениях между Индией и Пакистаном, произошедшая в первой половине 2002 года. Ситуация остается нестабильной, и вспышка боевых действий между этими двумя странами, обладающими потенциалом ядерного оружия, способна вызвать эскалацию, чреватую ужасными последствиями. В то же время нельзя проявлять терпимость ни по отношению к нарушениям линии контроля, ни по отношению к террористическим актам любого рода в этом регионе. Я неизменно призывал стороны возобновить двусторонний диалог и урегулировать существующие между ними разногласия, в частности по поводу Кашмира, мирными средства-

ми. Я призываю обе стороны сократить численность их военных контингентов, размещенных в Кашмире, и рассмотреть другие меры и инициативы, нацеленные на дальнейшее ослабление напряженности. Я по-прежнему готов предоставить добрые услуги обеим сторонам, с тем чтобы содействовать мирному урегулированию.

25. Меня воодушевляет прогресс, достигнутый в рамках мирного процесса в Шри-Ланке при содействии Норвегии. По просьбе правительства Шри-Ланки система Организации Объединенных Наций оказывает помощь в целях развития и гуманитарную помощь, с тем чтобы поддержать и укрепить этот процесс. Что касается Непала, то меня все более тревожит эскалация насилия в отношениях между правительством и вооруженными мятежниками. Если поступит соответствующая просьба, я буду готов положительно рассмотреть вопрос об использовании моих добрых услуг в целях содействия достижению мирного урегулирования. Тем временем Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в мае 2002 года направила в Непал «миссию по оценке конфликта» нового типа, которая должна изучить вопрос о том, как можно оказывать целевую помощь, не усугубляя при этом экономическое и социальное неравенство.

26. Что касается Восточной Азии, то я по-прежнему готов подкрепить и поддержать все усилия, направленные на содействие межкорейскому примирению на основе диалога и сотрудничества. Я настоятельно призываю государства-члены со своей стороны активно изыскивать новаторские стратегии поощрения процесса сближения на Корейском полуострове и укрепления мира и стабильности в этом районе.

27. Что касается Мьянмы, то я использовал свои добрые услуги, чтобы способствовать национальному примирению и демократизации. Важное событие произошло 6 мая 2002 года, когда г-же Аунг Сан Су Чжи было разрешено возобновить ее нормальную политическую деятельность в качестве генерального секретаря Национальной лиги за демократию. Это ознаменовало собой новый поворот в процессе национального примирения, который начался в октябре 2000 года. Совместно с моим Специальным посланником и при поддержке заинтересованных государств-членов я буду и далее делать все возможное, чтобы содействовать этому процессу в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамб-

леи, в которых содержится призыв к национальному примирению и демократизации в Мьянме.

28. В мае 2002 года я посетил Индонезию. Я отметил согласованные усилия, прилагаемые организациями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций с целью оказать правительству поддержку в осуществлении политических, экономических и социальных реформ. Я по-прежнему твердо убежден в том, что национальное единство и территориальную целостность Индонезии лучше всего можно обеспечить путем соблюдения демократических норм и поощрения прав человека. Я намерен активизировать усилия Организации Объединенных Наций, чтобы помочь правительству в его стремлении развивать благое управление и создать стабильное, демократическое и процветающее общество.

29. Что касается Тихоокеанского региона, то наблюдается прогресс в осуществлении Бугенвильского мирного соглашения (подписанного в августе 2001 года) между Бугенвильскими сторонами и правительством Папуа-Новой Гвинеи. Меня воодушевляют успехи, достигнутые в деле уничтожения оружия, в котором ведущую роль взяло на себя, по просьбе сторон, Отделение Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвиле. В мае 2002 года в Бугенвиль в целях определения мер по укреплению усилий по разоружению была направлена совместная миссия, составленная из сотрудников Департамента по политическим вопросам, Департамента по вопросам разоружения и Департамента по экономическим и социальным вопросам. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова сотрудничать с международным сообществом, в особенности с другими государствами этого региона, с правительством Папуа-Новой Гвинеи и бугенвильскими сторонами в осуществлении всех элементов Мирного соглашения.

30. Что касается Латинской Америки, то мой Специальный советник по Колумбии продолжал содействовать мирным усилиям в этой стране, поддерживая непрерывные контакты с правительством, повстанческими группами, гражданским обществом и международным сообществом. В начале января 2002 года исполняющий обязанности моего Специального советника, группа из десяти содействующих стран и католическая церковь помогли предотвратить срыв мирных переговоров между прави-

тельством и Революционными вооруженными силами Колумбии. К сожалению, аналогичные усилия, предпринятые в феврале 2002 года, не смогли предотвратить провал переговоров. Переговоры с более мелкой повстанческой группой, Национальной армией освобождения, продолжались, с перерывами, на протяжении этого периода, однако полностью прекратились в мае 2002 года. Я озабочен тем, что провал этих переговоров будет иметь серьезные последствия как на национальном, так и на региональном уровнях. Гражданское население Колумбии по-прежнему несет основную тяжесть этого конфликта, поскольку все стороны часто нарушают права человека и нормы международного права. Я настоятельно призвал стороны подписать гуманитарное соглашение, которое позволило бы защитить гражданское население и обеспечить полное уважение прав человека и норм международного гуманитарного права. В июне 2002 года я имел встречу с недавно избранным президентом Альваро Урибе Велесом. В ходе полезного обмена мнениями о ситуации в Колумбии мы обсудили вопрос о том, как Организация Объединенных Наций может наиболее эффективным образом помочь колумбийскому народу. Организация Объединенных Наций готова оказать дальнейшую помощь в содействии мирному урегулированию конфликта.

31. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале продолжала следить за соблюдением мирных соглашений, достигнутых в 1996 году. Из-за сложности характера этих соглашений сроки осуществления были продлены до 2004 года, однако, несмотря на выраженную правительством приверженность, новые сроки не соблюдаются. Усилившаяся политическая поляризация, вызванная приближающимися выборами, также препятствовала осуществлению соглашений. К сожалению, в истекшем году были отмечены рост числа нарушений прав человека, усиление масштабов нищеты и голода и признаки ремилитаризации общества. Подтвержденная приверженность соглашениям, продемонстрированная на заседании Консультативной группы, состоявшемся в феврале 2002 года в Вашингтоне, породила, однако, некоторые основания для оптимизма. Народ и правительство Гватемалы должны продемонстрировать еще большую приверженность, чтобы осуществились надежды, выраженные в соглашениях 1996 года.

32. В истекшем году не оправдались мои надежды на установление политического диалога между правительством Гаити и оппозицией. Несмотря на усилия Организации американских государств (ОАГ) и Карибского сообщества с целью поощрить диалог, ни одна из сторон не сделала уступок, необходимых для проведения конструктивных переговоров. Эта неудача помешала выделить насущно необходимую помощь в целях развития. Я приветствую создание Организацией американских государств Специальной миссии по укреплению демократии в Гаити, и в частности ее нацеленность на поощрение безопасности, справедливости, прав человека и благого управления. Всеобъемлющая переходная программа, координируемая ПРООН после свертывания деятельности Международной гражданской миссии поддержки в Гаити в 2001 году, остается ценным дополнением этих усилий.

33. На Кипре в результате соглашения, достигнутого в декабре 2001 года, начались прямые переговоры между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок. Эти переговоры проходят в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций, и в присутствии моего Специального советника. В мае 2002 года я ездил на Кипр, чтобы побудить обоих лидеров ускорить ход переговоров, урегулировать ключевые вопросы и достичь всеобъемлющего урегулирования в этом году. 6 сентября я снова проведу встречу с обоими лидерами с целью проанализировать результаты текущих переговоров и наметить курс действий на будущее. Тем временем Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре продолжали следить за положением в буферной зоне на всем ее протяжении.

### **Поддержание мира и миростроительство**

34. 20 мая 2002 года Организация Объединенных Наций успешно завершила временное управление Восточным Тимором. Мне выпала большая честь стать свидетелем рождения независимого Восточного Тимора и передать власть от Организации Объединенных Наций первому демократически избранному президенту Восточного Тимора. В Косово, Союзная Республика Югославия, в марте 2002 года миссия Организации Объединенных Наций передала некоторые властные полномочия де-

мократически избранной Скупщине. В Сьерра-Леоне успешные выборы, состоявшиеся в мае 2002 года, должны заложить основу мирного будущего. В Афганистане многие планы, намеченные в Боннском соглашении, достигнутом в декабре 2001 года, были осуществлены при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию. С начала 2002 года более миллиона беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, возвратились в свои дома в Афганистане. Хотя эти примеры прогресса в деле миростроительства воодушевляют, многое еще предстоит сделать в рамках всех миротворческих миссий Организации Объединенных Наций.

35. Образование Демократической Республики Восточного Тимора привело к успешному завершению деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) 20 мая 2002 года. Это достижение представляется еще более выдающимся, если рассматривать его с учетом той степени разрушений, которая была зарегистрирована на момент начала выполнения мандата ВАООНВТ, и в свете того факта, что в Восточном Тиморе никогда не было национальных институтов государственного управления. Это достижение является прежде всего результатом решительности, мужества и терпения, проявленных восточнотиморцами, которым международное сообщество и Организация Объединенных Наций помогли заложить основы для политического, социального и экономического развития. На смену ВАООНВТ пришла новая, менее масштабная миротворческая миссия — Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ). Хотя мандат МООНПВТ не предполагает осуществления полномасштабных административных функций, эта миссия сохраняет функции, связанные с контролем за выполнением исполнительских решений, и существенный военный компонент. В ее состав входит также ряд гражданских советников, которые будут оказывать консультативную помощь в областях, имеющих ключевое значение для сохранения стабильности и жизнеспособности нового правительства.

36. Падение режима талибов породило уникальную возможность для обеспечения мира и национального примирения в Афганистане. В декабре 2001 года афганские стороны собрались в Бонне

под эгидой Организации Объединенных Наций и пришли к договоренности в отношении политического процесса, направленного на построение мирного и демократического общества, в котором уважаются права человека. Как это было предусмотрено в Боннском соглашении, в июне 2002 года Временный орган, члены которого осуществляли совместное управление, был заменен, после успешного завершения работы общенациональной традиционной встречи, или Лойя джирги, Переходным органом, избранным непрямым путем. Особо приятно было слышать на заседаниях Лойя джирги голоса афганских женщин, ранее не имевших никаких прав.

37. С учетом последствий падения режима талибов и заключения Боннского соглашения я рекомендовал создать комплексную Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), чтобы помочь афганцам в осуществлении Соглашения и приступить к решению грандиозной задачи, связанной с восстановлением. Совет Безопасности одобрил эту рекомендацию, и МООНСА была создана в конце марта 2002 года. Мой Специальный представитель по Афганистану и МООНСА будут продолжать тесно взаимодействовать с Переходным органом, прокладывая путь к миру и устойчивому развитию. МООНСА служит положительным примером комплексной миссии, созданной для того, чтобы поддержать политический процесс, процесс управления и процесс миростроительства и одновременно обеспечить удовлетворение неотложных гуманитарных потребностей и нужд, связанных с восстановлением.

38. Организация Объединенных Наций добилась заметного прогресса в осуществлении своего миротворческого мандата в Сьерра-Леоне. В ноябре 2001 года Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) завершила развертывание во всех районах страны. В общей сложности было разоружено и демобилизовано 47 000 комбатантов из вооруженных формирований всех сторон, и 17 января 2002 года процесс был завершен. Это открыло путь к проведению президентских и парламентских выборов, состоявшихся в мае 2002 года, в соответствии с консенсусом, достигнутым на Национальной консультативной встрече в январе 2002 года. Главная задача состоит сейчас в том, чтобы укрепить хрупкий мир и обеспечить переход к национальному восстановлению. Усилия

необходимо безотлагательно сконцентрировать на распространении власти правительства на всю территорию страны, завершении процесса реинтеграции бывших комбатантов и поощрении справедливости и национального примирения.

39. Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) продолжала вести наблюдение за прекращением огня и временной зоной безопасности, осуществлять проверку перегруппировки эфиопских и эритрейских войск и координировать деятельность, связанную с разминированием. В апреле 2002 года мирный процесс вступил в завершающую стадию после вынесения Комиссией по вопросу о границах решения о делимитации общей границы. Обе стороны публично заявили о согласии с этим решением. Важно, чтобы стороны тесно сотрудничали с Комиссией по вопросу о границах и МООНЭЭ в процессе осуществления этого решения.

40. Развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) продолжалось, а прекращение огня в целом соблюдалось, хотя по-прежнему имеют место серьезные инциденты, связанные с вооруженными столкновениями, особенно на востоке страны. Вывод иностранных сил, что является одним из основных требований, предусмотренных в Лусакском соглашении о прекращении огня, в значительной мере был завершен, хотя присутствие иностранных сил на востоке страны остается серьезной проблемой. Одним из основных элементов мандата МООНДРК является обеспечение добровольного разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции членов вооруженных групп, программы, осуществление которой зависит от достижения политического согласия на уровне страны и региональном уровне. Участники межконголезского диалога, состоявшегося в Сан-Сити, Южная Африка, в марте-апреле 2002 года, не смогли достичь всеобъемлющего соглашения. Поэтому в июне 2002 года я назначил Специального посланника по межконголезскому диалогу, с тем чтобы помочь сторонам достичь всеобъемлющего соглашения в целях обеспечения национального примирения и единства в Демократической Республике Конго. 30 июля 2002 года главы государств Демократической Республики Конго и Руанды подписали в Претории мирное соглашение о выводе руандийских войск из Демократической Республики Конго

и расформировании сил экс-ВСР и «интерахамве» в этой стране при содействии Организации Объединенных Наций. Заключению этого соглашения содействовала Южная Африка, президент которой, Табо Мбеки, является первым председателем Африканского союза. Я скоро представлю Совету Безопасности мою рекомендацию на этот счет.

41. Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике, Гвинее-Бисау и Либерии продолжали играть каталитическую роль в оказании этим странам помощи в их усилиях по выходу из конфликта. Особое внимание уделялось поощрению национального примирения, укреплению начинающихся демократических процессов, обеспечению более полного уважения прав человека и законности и мобилизации международной экономической помощи. Эти отделения также тесно взаимодействовали со страновыми группами Организации Объединенных Наций, добиваясь того, чтобы предотвращению конфликтов уделялось должное внимание в национальных программах развития, в общем анализе по стране и в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и чтобы деятельность по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов всесторонне учитывалась при разработке программ и установлении приоритетов.

42. В то же время я с сожалением отмечаю недавнее ухудшение положения в Либерии. Оно ослабляет надежды на достижение устойчивого мира после почти десятилетней опустошительной гражданской войны в этой стране, а также подрывает успехи, достигнутые в соседнем Сьерре-Леоне. Трансграничное перемещение тысяч либерийских беженцев в сочетании с возможным массовым возвращением беженцев из Сьерра-Леоне, в настоящее время находящихся в Либерии, может иметь серьезные последствия для региональной стабильности.

43. В истекшем году было отмечено усиление напряженности в районе, расположенном вдоль «голубой линии», разделяющей Израиль и Ливан. В частности, заметная вспышка инцидентов, связанных с применением насилия, произошла в районе, примыкающем к этой линии, как в пределах, так и за пределами полосы Мазария Шебаа в марте и апреле 2002 года. Хотя в мае 2002 года ситуация стабилизировалась, угроза ухудшения обстановки остается значительной. Правительству Ливана еще

предстоит предпринять все необходимые шаги для восстановления своей власти на всем юге, где из-за действий вооруженных элементов обстановка вблизи «голубой линии» остается нестабильной. Дополнительную напряженность порождали нарушения Израилем воздушного пространства Ливана. Совет Безопасности неоднократно призывал все соответствующие стороны всецело уважать «голубую линию»; последний раз он обратился с таким призывом в своей резолюции 1391 (2002). Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) по-прежнему выполняют в основном функции миссии по наблюдению. Поэтому была продолжена реорганизация Сил, приведшая к осуществлению плана, предусматривающего сокращение их численности.

44. Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) находится на завершающей стадии осуществления своего основного мандата, связанного с реформированием и реорганизацией полиции. Она готова к тому, чтобы к концу 2002 года передать свои функции миссии, которая будет организована Европейским союзом. Улучшения в работе полиции в значительной мере способствовали тому, что в течение 2001 года и в первом квартале 2002 года в страну возвратилось беспрецедентно большое число представителей меньшинств — 110 000 человек. МООНБГ выдала временное разрешение на осуществление профессиональной деятельности 17 000 полицейских, а процесс их сертификации вступил в завершающую стадию. Независимые, высококвалифицированные комиссары полиции в настоящее время занимают большинство командных должностей в руководстве полиции, несмотря на имеющее место определенное политическое противодействие. Созданная по инициативе МООНБГ Специальная программа оперативных действий по борьбе с торговлей людьми играет решающую роль в пресечении торговли женщинами. Государственная пограничная служба быстро наращивает потенциал и в настоящее время контролирует 88 процентов линии прохождения границы. Она играет жизненно важную роль в борьбе с незаконной миграцией, организованной преступностью и терроризмом.

45. После того как в ноябре 2001 года состоялись выборы, в ходе которых была сформирована новая Скупщина Косово, Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации



в Косово (МООНК) основное внимание уделяла созданию временных институтов самоуправления. В соответствии с Конституционными рамками для временного самоуправления временные институты самоуправления взяли на себя выполнение некоторых функций, связанных с государственным управлением, таких, как управление системами здравоохранения и образования, а мой Специальный представитель сохраняет ряд прерогативных полномочий, в том числе в отношении деятельности полиции, судебной системы и внешних связей. В период после ноября 2001 года МООНК укрепила свой диалог с властями Союзной Республики Югославии, что привело к достижению положительных результатов, включая перевод в Косово в марте 2002 года из сербских тюрем оставшегося числа заключенных из числа косовских албанцев.

46. МООНК уделяла также пристальное внимание созданию основ для экономического прогресса, борьбе с преступностью и насилием и созданию общества, в котором царили бы справедливость и безопасность. Одним из элементов этого процесса было создание Косовской полицейской службы; к настоящему моменту прошли обучение и приступили к работе 5500 местных полицейских. Особое внимание было уделено также приватизации, возвращению жителей Косово из числа этнических меньшинств, ситуации в Митровице и целенаправленной борьбе с организованной преступностью и коррупцией. Чтобы способствовать процессу, который приведет к определению окончательного статуса Косово, но не предвешая результатов, мой Специальный представитель установил целевые показатели, которые должны быть достигнуты, прежде чем такой процесс начнет осуществляться.

47. Обстановка в зоне грузино-абхазского конфликта, районе ответственности Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), ухудшилась во второй половине 2001 года, после того как несколько сотен бойцов из незаконных вооруженных формирований проникли через Кодорское ущелье с грузинской стороны, перейдя через линию прекращения огня, и вступили в столкновение с абхазскими силами. 8 октября 2001 года неподалеку от входа в ущелье был сбит вертолет МООННГ; все девять человек, находившиеся на борту, погибли. К ноябрю 2001 года боевые столкновения прекратились, и в первом квартале 2002 года напряженность в Кодорском ущелье

спала, не в последнюю очередь благодаря посредническим усилиям моего Специального представителя и возобновлению патрулирования силами МООННГ. Мой Специальный представитель продолжает прилагать усилия к обеспечению всеобъемлющего урегулирования грузино-абхазского конфликта. В декабре 2001 года он добился полной поддержки Группой друзей Генерального секретаря по Грузии комплексного предложения, которое предполагалось представить сторонам в качестве основы для переговоров о будущем статусе Абхазии в составе Государства Грузия. Продолжаются усилия по обеспечению того, чтобы обе стороны приняли это предложение.

48. В Таджикистане продолжают и успешно развиваются процессы постконфликтного миростроительства. Деятельность Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане и страновой группы Организации Объединенных Наций способствовала стабилизации политической обстановки и положения в плане безопасности в этой стране, в частности благодаря поощрению благого управления и укреплению гражданского общества. Экстремистские группы, однако, продолжают создавать угрозу этому региону.

49. В истекшем году Организация Объединенных Наций продолжала совершенствовать процесс управления миротворческими операциями, уделяя особое внимание осуществлению рекомендаций Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира. Благодаря мощной поддержке со стороны государств-членов был достигнут прогресс в наращивании потенциала быстрого развертывания, обучении персонала и комплексном планировании миротворческих операций. Важный шаг был предпринят в рамках решения сложной задачи, связанной с обеспечением быстрого развертывания в течение 30–90 дней. Я приветствую одобрение Генеральной Ассамблеей концепции стратегических запасов материальных средств для развертывания, которые позволят Секретариату обеспечить заблаговременное складирование технических средств, необходимых для поддержки одной комплексной миссии, на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Вместе с более четкими полномочиями на принятие обязательств в период, предшествующий утверждению мандата,

стратегические запасы материальных средств для развертывания значительно укрепят способность Секретариата своевременно обеспечивать материально-техническую и финансовую поддержку быстроразвертываемых миссий.

50. Создание новых должностей в Департаменте операций по поддержанию мира усилило его потенциал, а реорганизация, проведенная в целях обеспечения наиболее эффективного использования этих новых ресурсов, способствовала повышению уровня управления и планирования. Впервые разрабатывается руководство по осуществлению многоаспектной миротворческой операции, а также более детальные постоянно действующие инструкции в отношении военных, поддержки миссий и общественной информации. В период создания МООНСА в порядке эксперимента были использованы усовершенствованные методы планирования миссии и осуществления начального этапа, а Департамент расширил созданную им группу по обучению гражданского персонала, которая организует обучение персонала полевых миссий по административным вопросам и вопросам материально-технического снабжения.

51. В Центральном учреждении и на местах уроки, извлеченные в ходе предыдущих операций, учитываются при разработке политики, в рамках стратегического планирования и на этапе осуществления. В частности, во исполнение резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности ведется работа по выполнению обязательств включить гендерную перспективу в операции по поддержанию мира. Я назначил советников по гендерным вопросам в штат пяти миссий: МООНДРК, МООНК, МООНБГ, МООНСЛ и МООНПВТ. В общесистемном плане осуществления, подготовленном Целевой группой по проблемам женщин, мира и безопасности, действующей под председательством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, описаны другие усилия, прилагаемые системой Организацией Объединенных Наций в целях осуществления этой резолюции. Кроме того, во исполнение резолюции 1379 (2001) Совета Безопасности одной из четких задач миротворческих операций Организации Объединенных Наций стало осуществление мер по защите детей. Я назначил советников по вопросам защиты детей в штат МООНДРК и МООНСЛ. Кроме того, в состав миротворческих миссий Организации Объединенных

Наций сейчас регулярно включаются правозащитные компоненты.

52. Организация Объединенных Наций продолжала усилия по наращиванию национального и регионального потенциала миротворческой деятельности, в частности путем переориентации усилий по обучению военного и полицейского персонала на укрепление потенциала национальных и региональных учебных центров. В настоящее время Организация взаимодействует с учебными центрами в Гане, Зимбабве, Кении и Кот-д'Ивуаре в работе по стандартизации процедур обучения миротворцев. Стандартизация обучения способствует обеспечению того, чтобы миротворцы были лучше подготовлены к действиям в составе миротворческих сил, благодаря чему повышается эффективность усилий Организации Объединенных Наций и региональной миротворческой деятельности.

53. Хотя усилия по реорганизации и совершенствованию системы управления миротворческими операциями осуществляются успешно как на уровне Секретариата, так и на местах, Организация Объединенных Наций в своей миротворческой деятельности по-прежнему сталкивается с проблемой нехватки войск. Ряд стран, которые традиционно играли ведущую роль в предоставлении войск для миротворческих операций, перестали выделять крупные контингенты. Хотя финансовая и политическая поддержка, оказываемая государствами-членами, имеет существенную важность, для обеспечения того, чтобы миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций оставалась эффективным инструментом, каким она должна быть, необходимо, чтобы войска предоставлялись более широким кругом стран.

54. Совет Безопасности продолжал отмечать в своих резолюциях важность деятельности, связанной с разминированием, и эта деятельность является неотъемлемым и существенно важным компонентом миротворческих операций в Демократической Республике Конго, Ливане, Сьерра-Леоне и Эфиопии и Эритрее. Поскольку деятельность, связанная с разминированием, имеет четкую гуманитарную направленность, ее включение привело к налаживанию более продуктивного взаимодействия между миротворцами и сообществом гуманитарных организаций. В Ливане после успешного заключения соглашения между Организацией Объединенных Наций, Объединенными Арабскими Эмиратами

и Ливаном в районе ответственности ВСООНЛ в мае 2002 года началось осуществление практических мер по разминированию. Уже было обезврежено более 7000 противопехотных мин на более чем 30 минных полях (общая площадь которых составляет 600 000 кв. м). В то же самое время военнослужащие из состава ВСООНЛ занимаются обозначением границ минных полей, установленных вдоль «голубой линии», что позволяет местным жителям четко определять, где находятся безопасные и опасные зоны.

### **Организация Объединенных Наций и региональные организации**

55. Организация Объединенных Наций по-прежнему придает огромное значение укреплению сотрудничества с региональными организациями и механизмами. За последние несколько лет на совещаниях высокого уровня были разработаны практические рамки сотрудничества, в частности в областях предотвращения конфликтов и миростроительства. Отделение связи Организации Объединенных Наций при Организации африканского единства (ОАЕ) продолжает разрабатывать программы совместной деятельности этих двух организаций по широкому кругу вопросов. Ожидается, что теперь, после преобразования ОАЕ в Африканский союз, отношения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ подвергнутся дальнейшему пересмотру и корректировке.

56. В истекшем году большой прогресс был достигнут в укреплении сотрудничества с Европейским союзом. Особое внимание уделялось сотрудничеству в предотвращении конфликтов и кризисном регулировании. Организация Объединенных Наций и Европейский союз договорились более четко координировать свои программы обучения по вопросам предотвращения конфликтов и свои усилия по разработке механизмов раннего предупреждения. В рамках ежегодного обмена мнениями по вопросам политики между двумя организациями первый заместитель Генерального секретаря в апреле 2002 года приезжала в Брюссель, чтобы продолжить процесс консультаций высокого уровня между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций относительно путей укрепления сотрудничества между этими двумя организациями. Механизм проведения ежегодных консультаций высокого

уровня между Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы был еще более усилен благодаря участию в нем Европейского союза и Европейской комиссии, в результате чего этот процесс называют сейчас «трехсторонний плюс». Цель состоит в том, чтобы обеспечить рациональное разделение труда между этими структурами, в частности в вопросах миростроительства и в особенности в случаях, когда осуществляется совместное развертывание.

57. Текущие и потенциальные угрозы безопасности стран Центральной Азии побудили их правительства укрепить институты регионального сотрудничества. В начале июня 2002 года после десяти лет терпеливых обсуждений 16 стран Азии собрались в Алма-Ате на свой первый саммит, на котором была создана новая региональная организация — Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии. Несколько дней спустя руководители Шанхайской организации сотрудничества, в которую входят Казахстан, Китай, Кыргызстан, Российская Федерация, Таджикистан и Узбекистан, подписали уставной документ о преобразовании этой группы в полномасштабную международную организацию с постоянным секретариатом в Пекине. В ее рамках будут, в частности, предприниматься совместные усилия по поддержанию мира, безопасности и стабильности в регионе и будет поощряться эффективное сотрудничество между государствами-членами.

58. Создание Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке является важным примером выполнения Организацией Объединенных Наций обязательства более тесно сотрудничать с государствами, региональными организациями и региональным гражданским обществом в решении сложных задач этого субрегиона. Я признателен правительству Сенегала за предложение принять у себя Канцелярию и за обещание всецело поддерживать ее.

### **Помощь в проведении выборов**

59. В период с сентября 2001 года по июнь 2002 года Организация Объединенных Наций получила 17 просьб об оказании помощи в проведении выборов и сумела откликнуться на 14 из них. Во многих странах в избирательных процессах проис-

ходит стремительная эволюция. По мере накопления национального опыта и потенциала страны все чаще обращаются к Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании более специальной технической помощи. Совместно с организациями-партнерами Организация Объединенных Наций предприняла также шаги к пересмотру и укреплению стандартов в отношении международной деятельности по оказанию помощи в проведении выборов.

60. Разрабатываются и в экспериментальном порядке осуществляются новаторские проекты, позволяющие не отставать от этих перемен. Техническое наблюдение за выборами, осуществляемое специалистами, является одним из неинтрузивных методов оказания международной поддержки и консультативной помощи. Такая операция по наблюдению была проведена на Соломоновых Островах в 2001 году. Осуществляются, например в Нигерии, и более долгосрочные проекты, которые связаны с гражданским воспитанием и наращиванием потенциала структур, занимающихся организацией выборов, и которые способствуют укреплению демократии в период между выборами. В других случаях органы по наблюдению за выборами просили провести всеобъемлющий обзор их деятельности, связанной с выборами, с тем чтобы можно было усовершенствовать процессы и обеспечить максимальную эффективность использования ресурсов в ходе будущих выборов.

61. В истекшем году особо следует отметить успешное проведение двух избирательных процессов: парламентских и президентских выборов в Восточном Тиморе и президентских выборов в Сьерра-Леоне. В обоих случаях выборы играли важную роль как элемент более широких международных усилий, направленных на ослабление конфликта и поощрение демократизации.

## Терроризм

62. В истекшем году Организация активизировала свою работу по борьбе с терроризмом. Вскоре после событий 11 сентября 2001 года Совет Безопасности единогласно принял резолюции 1368 (2001) и 1373(2001), а Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию 56/1 и в октябре провела в течение недели прения на эту тему. Резолюцией 1373 (2001) Совет Безопасности возложил на государст-

ва — члены обязанности по пресечению и предотвращению терроризма и учредил Контртеррористический комитет для контроля за осуществлением этой резолюции. В июне 2002 года Управлением по контролю над наркотиками и предупреждению преступности был проведен международный симпозиум на тему «Борьба с международным терроризмом: роль Организации Объединенных Наций»; по его же инициативе была разработана программа по содействию ратификации и осуществлению 12 универсальных правовых документов по борьбе с терроризмом.

## Разоружение

63. В истекшем году не наблюдалось активного международного сотрудничества в рамках многосторонних форумов по проблемам разоружения. На Конференции по разоружению не были разблокированы переговоры о ядерном разоружении и договоре о прекращении производства расширяющегося материала и не были устранены препятствия, мешающие усилиям по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Проведение обзора Конвенции по биологическому оружию было отложено до ноября 2002 года, а Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний до сих пор не вступил в силу.

64. Я приветствую подписание президентом Российской Федерации и президентом Соединенных Штатов Америки 24 мая 2002 года Московского договора как шаг на пути к сокращению стратегических ядерных вооружений, развернутых этими странами. Однако мир стал бы более безопасным, а отношения между странами более стабильными, если бы сокращения приняли необратимый, транспарентный и поддающийся контролю характер. Эти требования имеют особую важность в свете прекращения действия 13 июня 2002 года двустороннего Договора по противоракетной обороне, который на протяжении 30 лет был краеугольным камнем обеспечения стратегической стабильности. Еще одним источником серьезной озабоченности является резкий рост в истекшем году общих военных расходов, которые сейчас составляют, по оценкам, 839 млрд. долл. США.

65. Нынешний год знаменует собой десятую годовщину создания Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, явившегося ре-

зультатом международных усилий по поощрению транспарентности и укреплению доверия между государствами, которые участвуют в торговле основными обычными вооружениями, разбитыми на семь категорий. В 2001 году число государств, предоставляющих информацию для Регистра, увеличилось на 20 процентов и теперь составляет 118. Было отмечено также расширение сферы охвата другой меры транспарентности, а именно участие в системе стандартизированной отчетности о военных расходах.

66. Региональные инициативы способствуют прогрессу в деле осуществления Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, состоявшейся в 2001 году. Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, опирающиеся в своей деятельности исключительно на добровольные взносы, поддерживали эти инициативы и оказывали региональным программам помощь в сборе и уничтожении оружия, а также содействовали обучению навыкам разработки соответствующих законов и нормативных положений.

67. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, правительствами и неправительственными и межправительственными организациями, такими, как Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, привело к достижению прогресса в деятельности, связанной с разминированием, и к почти полному прекращению производства и передачи противопехотных мин. В 2001 году участниками Конвенции о запрещении противопехотных мин стали еще шесть государств, в результате чего общее число государств-участников достигло 124. Расширение сферы применения Конвенции о некоторых видах обычного оружия, которая охватывает теперь конфликты между государствами и внутри государств, явилось еще одним обнадеживающим шагом вперед в деле развития международного гуманитарного и разоруженческого права.

68. Две группы правительственных экспертов — по вопросу о ракетах во всех его аспектах и по образованию по вопросам разоружения и нераспространения — завершат исследования к пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и я пре-

провожу их доклады государствам-членам для принятия по ним решений.

## Санкции

69. Шаги, предпринятые в последнее время Советом Безопасности, были связаны с введением целенаправленных мер и корректировкой существующих режимов санкций с целью сделать их более эффективными. Резолюцией 1390 (2002) Совет Безопасности расширил сферу действия контртеррористических мер за пределы территории Афганистана в целях охвата отдельных лиц и организаций, связанных с движением «Талибан», Усамы бен Ладена и организации «Аль-Каида». Резолюцией 1407 (2002) Совет учредил группу экспертов для подготовки рекомендаций, призванных обеспечить более строгое соблюдение эмбарго на поставки оружия и военной техники в отношении Сомали. Кроме того, Совет продлил мандат Группы экспертов по Либерии, которая во исполнение резолюций 1395 (2002) и 1408 (2002) занимается проверкой соблюдения действующих санкций и расследованием возможных нарушений. Резолюцией 1409 (2002) Совет упростил механизм продажи и поставки гуманитарных товаров для гражданского населения Ирака и одновременно усилил контроль за продукцией военного назначения и средствами двойного использования. Было прекращено действие введенных Советом Безопасности санкций в отношении Союзной Республики Югославии, включая Косово, и Судана. Кроме того, в резолюции 1412 (2002) Совет на период в 90 дней приостановил действие мер по ограничению поездок членов УНИТА.

70. Чтобы не оставались без внимания возможные гуманитарные последствия режимов санкций, Совет Безопасности все чаще просит проводить оценки воздействия санкций, оценки гуманитарных последствий действующих режимов санкций и оценки, предшествующие введению санкций. Управление по координации гуманитарной деятельности, которое уполномочено проводить оценки гуманитарных последствий санкций, разрабатывает стандартизированную методологию оценки потенциального воздействия санкций на уязвимые группы населения в преддверии введения санкций, в ходе их осуществления и после прекращения их действия. Я с удовлетворением отмечаю прилагаемые на межправительственном уровне и на уровне экспер-

тов усилия по разработке «более разумных» санкционных мер, вводимых Советом Безопасности. Интерлакенский и Боннско-берлинский процессы были призваны обеспечить придание таким мерам более действенного характера путем их более четкого нацеливания на конкретных лидеров и негосударственные субъекты и минимизации их негативного гуманитарного или экономического воздействия на третьи государства. В рамках текущего Стокгольмского процесса основное внимание уделяется осуществлению целенаправленных санкций. Участие партнеров, особенно из числа представителей частного сектора, в этих совещаниях экспертов может способствовать формированию политической воли, необходимой для обеспечения того, чтобы санкции были эффективными. Совершенствование механизма финансовых санкций подкрепит предусмотренные в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности усилия по блокированию финансовых потоков, используемых для осуществления террористической деятельности. И наконец, целенаправленные санкции, помимо выполнения своей роли эффективного инструмента разрешения конфликтов, могли бы играть важную сдерживающую роль и быть элементом общей стратегии превентивной дипломатии.

## Глава II

### Выполнение гуманитарных обязательств

72. Масштабы и разнообразие проявившихся в прошедшем году гуманитарных проблем обусловили необходимость в дальнейшем расширении возможностей Организации Объединенных Наций быстро и эффективно реагировать на них и в полной мере обеспечивать защиту гражданских лиц в условиях военных действий и стихийных бедствий. В ряде регионов, особенно в Африке, не ослабевали продолжительные гуманитарные кризисы, многие из которых были тесно связаны с затяжными и ожесточенными внутригосударственными и региональными конфликтами. Кроме того, причиной значительных человеческих жертв были стихийные бедствия, экологические катастрофы и распространение инфекционных заболеваний, особенно ВИЧ/СПИДа.

73. Масштабы нынешних кризисов требуют применения гибкого, стратегического и общесистемного подхода к реагированию, предусматривающего увязку чрезвычайной помощи с поиском надежных решений. Центральным звеном всей деятельности Организации Объединенных Наций по реагированию на сложные чрезвычайные ситуации является защита гражданских лиц. Несмотря на различия в используемых средствах в зависимости от страны и региона, главное внимание Организация Объединенных Наций всегда уделяет тем сферам, в которых у нее имеется сравнительное преимущество, и налаживает прочные партнерские связи с другими международными учреждениями, а также с правительствами и неправительственными организациями.

#### **Задача защиты беженцев и перемещенного населения и оказания им помощи**

74. Число перемещенных в результате стихийных бедствий или вооруженных конфликтов гражданских лиц во всем мире по-прежнему составляет более 50 миллионов человек, и эти цифры вызывают тревогу. Несмотря на то, что мирные инициативы в таких странах, как Ангола, Афганистан, Сьерра-Леоне и Шри-Ланка, открывают возможности для реинтеграции в общество значительного числа бе-

женцев и перемещенных внутри страны лиц, углубление гуманитарных кризисов в других странах Африки, Азии, Европы и Северной и Южной Америки породило новые потоки перемещенных лиц. Проблемы с доступом к перемещенному населению, несоблюдение основных прав человека и гуманитарных принципов и нехватка финансовых средств по-прежнему создают огромные трудности для учреждений Организации Объединенных Наций и широкого круга гуманитарных организаций в их деятельности по обеспечению защиты наиболее уязвимых слоев населения и оказанию им помощи.

75. Такое положение дел обуславливает необходимость в общесистемной политике и механизмах для обеспечения более предсказуемого совместного реагирования на проблему перемещенных внутри страны лиц. В январе 2002 года под руководством Координатора чрезвычайной помощи в тесном сотрудничестве с моим Представителем по вопросу о вынужденных переселенцах и с компетентными учреждениями была создана межучрежденческая Группа по проблеме перемещенных внутри страны лиц. Группа уже оказывает целевую поддержку страновым группам в рамках гуманитарных операций на основе Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны в качестве общей программы своей работы, в том числе в Афганистане, Гвинее, Зимбабве, Индонезии, Колумбии, Либерии, Сомали, Судане, Сьерра-Леоне, Уганде, Шри-Ланке и в других странах. Она также организует поездки на места для оценки положения дел с перемещенными внутри страны лицами, выявления пробелов в деятельности по реагированию и вынесения конкретных рекомендаций относительно исправления положения.

76. Ответственность за решение проблем, связанных с перемещенными внутри страны лицами, несут прежде всего соответствующие государства-члены. В ряде стран, где перемещение населения достигло кризисных масштабов, Организация Объединенных Наций работает в тесном сотрудничестве с правительствами над разработкой стратегий решения проблем в конкретных обстоятельствах. Эта работа связана с включением в национальное законодательство минимальных стандартов дея-

тельности, что, например, имело место в Анголе и недавно в Уганде, с целью обеспечить переселение перемещенного населения из временных убежищ в опасных районах в такие места проживания, где нет наземных мин, опасности развязывания боевых действий и где можно более оперативно предоставлять основные услуги и обеспечивать защиту до тех пор, пока не будут созданы условия для возвращения или постоянного расселения. Это также позволяет Организации Объединенных Наций вести переговоры с государственными субъектами с целью получить доступ к населению, лишенному помощи, как, например, в Судане и Колумбии.

77. На Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) возложена конкретная задача оказания помощи входящим в многомиллионную армию перемещенных лиц в мире беженцам и лицам, на которых распространяется мандат Управления. По состоянию на конец 2001 года численность этой категории лиц, охватывающей беженцев, лиц, ищущих убежища, возвращающихся беженцев, находящихся на ранних этапах реинтеграции, и некоторых перемещенных внутри страны лиц, составляла порядка 19,8 миллиона человек. В 2001 году УВКБ приступило к осуществлению интенсивного процесса взаимодействия с государствами, неправительственными организациями и другими заинтересованными странами с целью активизировать международную рамочную программу защиты беженцев и отметить пятидесятую годовщину Конвенции о статусе беженцев. Глобальные консультации по вопросу о международной защите также были направлены на создание для государства возможности решать текущие задачи по защите беженцев в духе диалога и сотрудничества. В результате этих консультаций была разработана всеобъемлющая Программа по вопросу о защите, в которой определены ключевые сферы деятельности по улучшению положения в таких областях, как защита и совместное несение расходов.

78. Позитивные события, происшедшие в некоторых странах, создали в 2001 году возможность для возвращения более 700 000 беженцев и перемещенных внутри страны лиц. В то же время в других странах вооруженные конфликты и серьезные нарушения прав человека привели к возникновению новых потоков беженцев, особенно в Африке. Террористические нападения, совершенные 11 сентября 2001 года, заставили ряд государств принять

правовые и практические меры по ужесточению процедур предоставления убежища. Некоторые страны в ответ на перемещение людей, к числу которых относились как лица, ищущие убежища, так и экономические мигранты, прибегли, в частности, к таким мерам, как их перехват в море.

79. В Африке благодаря укреплению стабильности после окончания войны и завершения процесса разоружения на родину из соседних стран вернулось примерно 100 000 беженцев из Сьерра-Леоне. Более 50 000 беженцев были репатрированы из Эфиопии в северо-западный и северо-восточный районы Сомали. А в Эритрею из Судана вернулось примерно 36 000 беженцев. Несмотря на то, что эти цифры выглядят довольно скромно в сопоставлении с общей численностью беженцев во всех регионах Африки, составляющей 5 миллионов человек, они свидетельствуют о важном прогрессе.

80. В связи с заявлениями о сексуальных домогательствах и эксплуатации женщин и детей со стороны сотрудников гуманитарных учреждений и миротворцев гуманитарным организациям пришлось принять оперативные меры по ряду направлений в интересах беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Межучрежденческий постоянный комитет создал Целевую группу, которая разработала рекомендации относительно конкретных норм поведения сотрудников гуманитарных организаций; совершенствования механизмов обеспечения подотчетности и ответственности, особенно для руководителей; и укрепления систем предоставления защиты и помощи для населения, затронутого гуманитарными кризисами.

81. Для обеспечения поступательного прогресса УВКБ сотрудничает с учреждениями, занимающимися вопросами развития, включая ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирный банк. Основное внимание в рамках этих партнерских отношений уделяется решению задачи перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию и обеспечению того, чтобы возвращенцы могли вернуться к нормальной жизни и заняться производительной деятельностью.

82. Ряд обнадеживающих сдвигов наметился в Юго-Восточной Европе. Реализованные на юге Сербии, Союзная Республика Югославия, инициативы, связанные, например, с созданием многонациональных полицейских сил, помогли обуздать



новые вспышки насилия. В бывшей югославской Республике Македонии наблюдатели из стран Европы, представители Организации Североатлантического договора (НАТО) и УВКБ помогли восстановить доверие между общинами; помощь в возвращении в свои дома получили свыше 80 процентов из 170 000 перемещенных лиц. Точно так же в Боснии и Герцеговине и Хорватии на родину удалось вернуться примерно 100 000 беженцев и перемещенных внутри страны лиц. Вместе с тем более чем 800 000 жителей этих стран пока не удалось вернуться на родину. УВКБ продолжает предпринимать усилия с целью добиться осуществления местными органами власти законов о собственности и оказания помощи в восстановлении разрушенных войной хозяйств, что может содействовать процессу репатриации.

83. Положительный пример интеграции на местном уровне имел место в Мексике, где правительство натурализовало более 1300 гватемальских беженцев, которые предпочли не возвращаться на родину. Долгосрочным решением проблем многих беженцев, в том числе, в частности, лиц, испытавших психические потрясения, и беженцев, сталкивающихся с серьезными проблемами в плане защиты в странах первого убежища, по-прежнему является организованное расселение в третьих странах. В 2001 году под эгидой УВКБ было расселено в общей сложности примерно 33 100 беженцев (44 процента которых составляли женщины). По линии программы расселения беженцев приняли 25 стран, хотя 98 процентов прибывших переселенцев приходится на долю всего 10 стран.

84. Предпринимаются усилия для уделения особого внимания женщинам, детям (включая подростков) и пожилым беженцам, с тем чтобы должным образом выявлять и удовлетворять их потребности в процессе планирования и осуществления операций в интересах беженцев. На учебу по линии программ просвещения, осуществляемых при поддержке УВКБ, ЮНИСЕФ и других гуманитарных организаций-партнеров, был зачислен примерно 1 миллион детей и подростков из числа беженцев. Примерно 40 процентов из них составляли девочки и девушки. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжают содействовать обеспечению доступа к образованию как в порядке реализации одного из основных прав человека, так и в качестве средства уменьшения опасности вербовки детей из

числа беженцев на военную службу, их принуждения к труду и вовлечения в занятия проституцией. Особое внимание уделяется также уменьшению значительно более негативного воздействия статуса лица без гражданства на женщин при регистрации брака и рождения ребенка, получении признания традиционного брака, попытке избежать опасности стать объектом торговли, передаче своего юридического статуса детям или супругу, не имеющему гражданства, и получении документов. УВКБ продолжает осуществлять пропагандистскую кампанию за присоединение к соответствующим конвенциям о лицах без гражданства, которая уже принесла определенные положительные результаты.

### **Оказание гуманитарной помощи и урегулирование чрезвычайных ситуаций в условиях нехватки финансовых средств**

85. Как и в последние годы, в 2002 году характер задач по оказанию помощи и восполнению нехватки ресурсов для урегулирования чрезвычайных ситуаций практически не изменился, и отклик доноров на призывы Организации Объединенных Наций к совместным действиям по-прежнему является неудовлетворительным. Учитывая динамику положения в области международной безопасности в связи с принятием мер по борьбе с терроризмом и направление ресурсов на урегулирование определенных гуманитарных ситуаций, крайне важно, чтобы международное сообщество уделяло пристальное внимание тем гуманитарным кризисам, которые не носят ярко выраженного характера, и выделяло для их урегулирования надлежащие ресурсы.

86. В связи с кризисом в Афганистане Мировая продовольственная программа (МПП) развернула одну из самых крупных из когда-либо проводившихся операций по оказанию чрезвычайной помощи, к концу 2001 года практически удвоив объем своей помощи в этой стране для охвата более 6 миллионов человек и заблаговременного создания жизненно необходимых запасов продовольствия на трудный зимний период. МПП продолжала оказывать помощь многочисленным представителям наиболее бедных, уязвимых и не обеспеченных продовольствием слоев населения мира, затронутого стихийными бедствиями и антропогенными катастрофами. Благодаря рекордному объему взносов она

смогла оказать помощь 77 миллионам человек в 82 странах, предоставив им почти 4,2 миллиона тонн продовольствия в виде жизненно необходимой чрезвычайной продовольственной помощи, а также помощь лицам, пострадавшим вследствие продолжительных кризисных ситуаций. Оказанная ЮНИСЕФ помощь министерству образования Афганистана к моменту завершения в марте 2002 года кампании по возвращению детей в школы обеспечила возвращение в школы более 2,9 миллиона детей.

87. Позитивные политические изменения способствовали улучшению гуманитарной ситуации или по крайней мере заложили основу для расширения гуманитарной помощи в ряде зон конфликтов. Соглашение о прекращении огня, заключенное 4 апреля 2002 года, значительно изменило гуманитарную ситуацию в Анголе. В начале 2002 года гуманитарные учреждения оказывали помощь 1,9 миллиона человек, находящихся в уязвимом положении. В настоящее время благодаря прекращению огня помощь может быть оказана дополнительно 800 000 оказавшимся в уязвимом положении лиц, причем некоторым из них — впервые за несколько лет. Состояние здоровья и питания многих из этих людей, в частности женщин и детей, является крайне неудовлетворительным, и многим требуется срочная помощь. Необходимо удовлетворить конкретные потребности женщин и девочек-подростков в области охраны здоровья, особенно репродуктивного здоровья. Решение проблем этой новой группы населения, нуждающейся в помощи, потребует значительного увеличения объема ресурсов.

88. Улучшение ситуации в области безопасности в Сьерра-Леоне после января 2002 года позволило гуманитарным учреждениям впервые за 10 лет получить доступ во все районы страны. Это дало ЮНИСЕФ возможность поддержать расширение охвата начальным школьным образованием за счет восстановления школ, предоставления дидактических и учебных материалов и мебели и организации курсов переподготовки для учителей. Образование помогает вернуться к нормальной жизни и играет крайне важную роль в социальной реинтеграции детей из числа бывших комбатантов.

89. Вместе с тем во многих других странах процесс мирных переговоров зашел в тупик и снижение уровня безопасности привело к тому, что дос-

туп к огромному числу людей оказался невозможным. В Либерии вследствие продолжающихся вооруженных столкновений между правительственными войсками и вооруженными элементами оппозиционного движения гуманитарная ситуация значительно ухудшилась. В настоящее время гуманитарную помощь получают лишь приблизительно 120 000 человек, тогда как примерно 200 000 человек в сельских районах из числа лиц, находящихся в уязвимом положении, и перемещенных лиц по-прежнему не могут получать помощь. Вместе с тем призыв к выделению средств для удовлетворения потребностей в Либерии в 2002 году получил весьма ограниченный отклик, и несколько учреждений Организации Объединенных Наций не получили по линии этого призыва никаких средств. Это привело к возникновению критической ситуации, связанной с невозможностью удовлетворения таких основных потребностей, как потребности в жилье и воде.

90. Гуманитарная ситуация в Демократической Республике Конго по-прежнему является крайне неудовлетворительной. Наиболее серьезной проблемой для гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, как и прежде, является отсутствие доступа. Например, они были вынуждены эвакуироваться из Шабунды в апреле 2002 года, т.е. именно тогда, когда, согласно результатам обследований в области питания, глобальный показатель недоедания среди детей в возрасте до пяти лет составлял более 20 процентов. Особую озабоченность вызывает гуманитарная ситуация на востоке страны. Вследствие извержения вулкана Ньирагонго в окрестностях Гомы почти все жители города были вынуждены временно покинуть его. ЮНИСЕФ и учреждения-партнеры предоставили помощь более чем 80 000 пострадавших в результате извержения семей.

91. Продолжала ухудшаться гуманитарная ситуация в Судане. Затянувшийся конфликт в Восточной Экваториальной провинции и в других районах страны вынудил семьи покинуть свои дома и препятствует доступу гражданских лиц к продовольствию, чистой воде и услугам в сферах здравоохранения и образования. Серьезную озабоченность вызывают также продолжающиеся похищения женщин и детей. В январе 2002 года было спонсировано заключение соглашения о прекращении огня в Нубийских горах, что позволило произвести оценку

потребностей и доставить чрезвычайную помощь в этот ранее недоступный район.

92. В Ираке по линии программы «Продовольствие в обмен на нефть», учрежденной резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности и находящейся в ведении Управления Программы по Ираку, продолжали обеспечиваться поставки в таких сферах, как продовольствие, здравоохранение, питание, жилищное строительство, сельское хозяйство, водоснабжение и санитария. Повысилось качество медицинских услуг в 15 центральных и южных мухафазах Ирака, что было главным образом обусловлено расширением ассортимента местных и импортных медицинских препаратов и увеличением количества хирургических операций и лабораторных исследований. В секторе жилищного строительства в 2001 году было построено 14,9 млн. квадратных метров жилья в центральных и южных мухафазах, благодаря чему жилью получили приблизительно полмиллиона человек и было создано более 200 000 новых рабочих мест для квалифицированных и неквалифицированных рабочих.

93. За последние семь лет в рамках указанной программы в Ирак были поставлены предметы снабжения и оборудования гуманитарного назначения на сумму более 23 млрд. долл. США, причем в настоящее время в процессе производства и доставки находятся дополнительные предметы снабжения на сумму более 10 млрд. долл. США. Вместе с тем ввиду сокращения экспорта нефти и соответствующего уменьшения поступлений в рамках этой программы все в большей степени ощущается нехватка финансовых средств.

94. Ближневосточное агентство для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) осуществляет программы в таких областях, как образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь и социальное обслуживание, а также доходоприносящая деятельность в интересах свыше 4 миллионов палестинских беженцев. По состоянию на 31 мая 2002 года объявленные взносы доноров составляли 254,5 млн. долл. США, вследствие чего прогнозируемый дефицит составил 53 млн. долл. США. Уменьшение объема финансовых ресурсов может поставить под угрозу качество и объем предоставляемых Агентством услуг в области здравоохранения и образования. Значительная эскалация насилия с февраля 2002 года привела к крупномасштабным разрушениям гражданской инфраструкту-

ры. В настоящее время ожидается, что многие палестинцы, в том числе беженцы, которые зависят от услуг государственного сектора, предоставляемых Палестинским органом, будут рассчитывать на чрезвычайную помощь Агентства. Согласно оценкам, на эти цели Агентству только на Западном берегу будет необходимо израсходовать дополнительно 46 млн. долл. США. Агентство готовится выступить с очередным призывом для покрытия этих дополнительных чрезвычайных расходов. Именно с учетом этого я назначил своего Личного посланника по гуманитарным вопросам для организации миссии по оценке характера и масштабов гуманитарного кризиса в регионе.

95. В Корейской Народно-Демократической Республике Организация Объединенных Наций и организации-партнеры добились определенного прогресса в деле удовлетворения основных потребностей населения и в поддержке усилий, направленных на обеспечение перехода к развитию. Вместе с тем серьезная нехватка финансовых средств, особенно для приобретения основных лекарственных препаратов и финансирования чрезвычайных программ алиментарной реабилитации, ставит уязвимые группы на грань жизни и смерти, даже несмотря на то, что эти угрозы можно предотвратить. Вызывает обеспокоенность отсутствие средств для финансирования программ в области питания. ЮНИСЕФ получил менее 10 процентов средств, необходимых для оказания помощи детям с серьезной недостаточностью питания, даже несмотря на то, что в опасном положении находятся 2,5 миллиона детей в возрасте до пяти лет и примерно 930 000 беременных и кормящих женщин. Точно так же в апреле 2002 года МПП была вынуждена приостановить распределение зерновых продуктов среди детей и пожилых людей, с тем чтобы сохранить их для лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении.

96. Что касается защиты детей, то можно отметить успешную демобилизацию в 2001 году более чем 3500 детей-солдат в Судане в результате продолжающегося более 12 месяцев процесса переговоров, планирования и подготовки. К другим мерам относились широкомасштабные мероприятия по информированию о минной опасности в рамках гуманитарной операции в Сомали; программы организации ухода за беспризорными детьми в Уганде;

и кампании содействия регистрации новорожденных в Анголе.

97. Благодаря проведению национальных дней иммунизации ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и другие организации-партнеры мобилизовывали целые общины, благодаря чему удалось обеспечить охват детей, которые в противном случае остались бы вне досягаемости сотрудников по оказанию помощи. Эти массовые кампании уже проведены в ряде районов конфликта, включая Анголу, Афганистан, Демократическую Республику Конго и Судан. Для осуществления этой работы по иммунизации в условиях боевых действий с воюющими сторонами были заключены соглашения о «днях спокойствия», т.е. о прекращении огня в гуманитарных целях. Такие инициативы способствовали подвижкам и в областях, не связанных с охраной здоровья, например в Сьерра-Леоне, где переговоры способствовали продвижению мирного процесса.

98. В апреле и мае 2002 года для оценки ситуации в шести странах юга Африки была проведена совместная миссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и МПП. В этих странах остро стоит проблема нехватки продуктов питания, и они сталкиваются с угрозами, вызванными целым рядом других факторов, включая рост уязвимости вследствие эпидемии ВИЧ/СПИДа. Было установлено, что голод угрожает по крайней мере 13 миллионам человек. По результатам этой оценки Организация Объединенных Наций в июле 2002 года выступила с призывами оказать помощь пострадавшим странам и предоставить на цели чрезвычайной помощи 611 млн. долл. США. Первоначальный отклик на них был позитивным.

99. Основными органами, занимающимися вопросами разминирования в рамках гуманитарных программ, являются Служба Организации Объединенных Наций по деятельности, связанной с разминированием, входящая в состав Департамента операций по поддержанию мира, ЮНИСЕФ и ПРООН. ЮНИСЕФ поддерживает программы информирования о минной опасности в более чем 25 странах, затронутых проблемой наличия мин, а ПРООН предоставляет технические консультации 16 странам. Продолжавшаяся в течение двух с половиной лет гуманитарная программа деятельности по разминированию, которую в автономном крае Косово коор-

динировала Служба по деятельности, связанной с разминированием, завершилась в декабре 2001 года; все известные районы, в которых имелись наземные мины и неразорвавшиеся боеприпасы, были очищены до приемлемого остаточного уровня.

100. Совершенные в прошедшем году нападения на сотрудников гуманитарных организаций выдвинули на первый план проблему охраны и безопасности персонала и одновременно с этим безусловную необходимость гуманитарного присутствия на местах. Отсутствие надлежащей безопасности для непрерывного проведения гуманитарных операций, приводящее к свертыванию международной помощи, было главным фактором, препятствующим охвату уязвимых слоев населения.

101. Ввиду растущего признания того, что меры по обеспечению безопасности персонала должны финансироваться из регулярного бюджета, в настоящее время канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности располагает штатным Координатором по вопросам безопасности на уровне помощника Генерального секретаря, основным бюджетом и 100 сотрудниками по вопросам безопасности на местах, работающими в районах кризисов. Инициативы, направленные на совершенствование системы обеспечения безопасности, включают установление Минимальных оперативных стандартов безопасности (которые определяют основные меры по обеспечению безопасности для той или иной страны или оперативной обстановки), обязательную подготовку по вопросам безопасности 4500 сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в условиях повышенного риска, и распространение информации, критериев отбора сотрудников по вопросам безопасности и стандартов и методов профессиональной подготовки через Межучрежденческую сеть по вопросам безопасности.

102. Вместе с тем, несмотря на предпринятые Организацией Объединенных Наций максимальные усилия по предоставлению своему персоналу специальных знаний и ресурсов для обеспечения оперативной безопасности, за первые семь месяцев 2002 года было убито четыре сотрудника Организации Объединенных Наций и два сотрудника были похищены.

## **Предотвращение стихийных бедствий и ликвидация их последствий: реагирование на чрезвычайные ситуации и укрепление потенциала**

103. Частота и масштабы стихийных бедствий продолжают возрастать, затрагивая ежегодно в среднем около 200 миллионов человек, которые лишаются своих домов, земли и работы. Стихийные бедствия стали представлять все большую угрозу для того, что было достигнуто в результате развития.

104. Система Организации Объединенных Наций тесно сотрудничает с правительствами стран в деле укрепления их потенциала в области предотвращения стихийных бедствий и ликвидации их последствий. ПРООН добивается включения вопросов уменьшения опасности стихийных бедствий во все этапы планирования национального развития, особенно с целью укрепления потенциала в странах, подверженных стихийным бедствиям, в соответствии с Международной стратегией уменьшения опасности стихийных бедствий.

105. В странах, которые располагают ограниченными и малоэффективными национальными механизмами реагирования на стихийные бедствия, Организация Объединенных Наций оказывает помощь путем мобилизации ресурсов и оказания пострадавшему населению чрезвычайной помощи, а также помощи в восстановлении. В первой половине 2002 года два стихийных бедствия, которые произошли в условиях сохраняющихся сложных чрезвычайных ситуаций, — извержение вулкана в Гоме, Демократическая Республика Конго, и землетрясение в Афганистане — потребовали от Организации Объединенных Наций принятия комплексных мер как на чрезвычайном этапе, так и на этапе восстановления.

106. Засуха в настоящее время охватила южную часть Африки и Центральную Азию, а происшедшие в последнее время наводнения причинили ущерб в Афганистане, Исламской Республике Иран, Кении, Китае, Российской Федерации, Филиппинах, Центральной Европе, Южной Азии и Ямайке. Масштабы климатических отклонений, вероятно, будут возрастать, вызывая более серьезные засухи и наводнения. Для повышения готовности к связанным с погодой стихийным бедствиям, включая возмож-

ный новый цикл природного явления «Эль-Ниньо», система Организации Объединенных Наций укрепляет имеющиеся системы раннего предупреждения, а также оказывает консультативную помощь и помощь в области образования и профессиональной подготовки с целью повышения устойчивости к стихийным бедствиям.

## **Координация помощи и защита гражданских лиц в вооруженном конфликте**

107. Одной из главных функций Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере, помимо оказания непосредственной чрезвычайной помощи, является координация помощи и обеспечение защиты людей, находящихся в бедственном положении. Никогда еще круг организаций и учреждений, участвующих во всем мире в гуманитарной деятельности, не был столь обширен и разнообразен. Поэтому для координации их деятельности требуется своевременное и эффективное планирование, устранение дублирования и эффективное и действенное оказание чрезвычайной помощи. С помощью системы координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам страновые группы Организации Объединенных Наций продолжали содействовать обеспечению согласованного реагирования на кризисы во всем мире, оказывая поддержку осуществляемой в странах деятельности по обеспечению чрезвычайной помощи и по восстановлению и реконструкции.

108. В большинстве случаев Организация Объединенных Наций сотрудничает с международными и неправительственными организациями для создания чрезвычайных координационных механизмов, ведения переговоров по вопросам доступа, мобилизации ресурсов и обеспечения общего обслуживания, например авиационных перевозок и связи.

109. В течение прошедшего года деятельность по координации включала оказание постоянной помощи в связи с давно возникшими сложными чрезвычайными ситуациями. Во всех 18 странах или регионах, по которым Организация Объединенных Наций обращалась с совместным межучрежденческим призывом, Организация Объединенных Наций осуществляет гуманитарную деятельность уже на протяжении длительного времени. В каждом от-

дельном случае были проанализированы и укреплены механизмы координации и продолжались усилия по мобилизации дополнительных финансовых средств. Весьма существенно были изменены механизмы координации в Афганистане, в результате чего была учреждена комплексная миссия, имеющая целью обеспечить поддержку политического процесса, процесса управления и миротворчества, наряду с удовлетворением неотложных гуманитарных потребностей и потребностей в восстановлении. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану включает компонент по вопросам чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, возглавляемый заместителем моего Специального представителя, который выполняет функции Координатора-резидента, Координатора по гуманитарным вопросам и официального представителя по вопросам безопасности. Оказывая поддержку операциям на местах, совместная рабочая группа Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам разработала неотложную переходную программу помощи Организации Объединенных Наций для Афганистана, в рамках которой в соответствии с комплексной стратегией осуществляется деятельность по оказанию чрезвычайной помощи и по восстановлению и реконструкции, с уделением особого внимания созданию национального потенциала.

110. Тем самым Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану стремится создать новую модель стратегической координации с правительством Афганистана. Координация программ на национальном уровне осуществляется с помощью восьми секретариатов программ, отвечающих за оказание помощи государственным департаментам-партнерам в вопросах координации. За каждым программным секретариатом было закреплено конкретное учреждение Организации Объединенных Наций, фонд или программа, например ЮНИСЕФ отвечает за координацию в области образования, а ВОЗ — за координацию в области здравоохранения.

111. В ноябре 2001 года я опубликовал свой второй доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Защита гражданских лиц является общей концепцией, включающей правовую, военную и гуманитарную помощь, а также вопросы защиты прав человека. За прошедший год был осуществлен

ряд практических мер. В состав миссий по поддержанию мира были включены советники по вопросам защиты детей и гендерным вопросам; в последних резолюциях Совета Безопасности содержится призыв предоставить безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ к уязвимому населению, включая женщин и детей, и Совет в настоящее время рассматривает вопрос о разработке санкций, непредвиденные гуманитарные последствия которых были бы ограниченными.

112. В марте 2002 года Совет Безопасности подготовил памятную записку (S/PRST/2002/6, приложение), которой следует руководствоваться при обсуждении вопросов о развертывании, изменении мандата или прекращении операций по поддержанию мира. Эта памятная записка уже использовалась в рамках Секретариата при обсуждении вопросов защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах в конкретных странах, например, в контексте Ангольского мирного соглашения и, совсем недавно, в качестве инструмента для анализа опыта Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

113. Разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов часто являются одним из основных требований в усилиях по прекращению конфликтов и обеспечению устойчивого мира и долгосрочного развития. Надо оказывать бывшим комбатантам содействие в возвращении к нормальной гражданской жизни; принимающие их общины часто тоже могут нуждаться в поддержке, а все усилия в этой области должны опираться на политическую волю сторон конфликта и поддержку международного сообщества. Эффективные программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, осуществление которых начинается непосредственно в постконфликтный период, должны продолжаться и в ходе долгосрочных усилий в целях развития и, с учетом этого, требуют скоординированных усилий различных элементов Организации Объединенных Наций и международного сообщества, правительств принимающих стран и сторон конфликта. В последнее десятилетие задачи, связанные с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, включались в мандаты ряда операций по поддержанию мира, в том числе в Анголе, Камбодже, Либерии и Мозамбике. Многочисленные уроки, извлеченные из опыта этих операций, учитываются в усилиях, предпринимаемых в настоящее время, например в Демократической Республике Конго и в Сьерра-

Леоне, где МООНДРК и МООНСЛ играли в отчетный период ведущую роль в координации с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами, включая Всемирный банк. В процессе поиска всеобъемлющих подходов и увязки деятельности по поддержанию мира и оказанию гуманитарной помощи с долгосрочными стратегиями восстановления весьма ценным оказался опыт ПРООН по поддержке демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также сокращения численности стрелкового оружия. Такие программы позволяют уменьшить чувство отсутствия безопасности и способствуют возобновлению экономической активности в таких странах, как Чад и Центральноафриканская Республика, и в таких регионах, как район Великих озер. Продолжались также усилия ЮНИСЕФ по демобилизации и реинтеграции детей-солдат в Демократической Республике Конго, Судане, Шри-Ланке и в других странах. В предстоящие годы необходимо будет уделять больше внимания интегрированию этих программ в общую стратегию поиска долгосрочного решения вопросов обеспечения безопасности населения.

## Глава III

### Сотрудничество в целях развития

#### Искоренение крайней нищеты

114. Искоренение нищеты по-прежнему является одним из основных приоритетов системы Организации Объединенных Наций. В целях в области развития на рубеже тысячелетия четко указываются различные аспекты нищеты, которыми следует заниматься. Продолжаются усилия для обеспечения того, чтобы меры по смягчению проблемы нищеты были эффективными и целенаправленными, а также для обеспечения международного сотрудничества в деле мобилизации ресурсов, в планировании политики и в осуществлении. В течение прошедшего года было проведено несколько глобальных конференций для укрепления поддержки целей в области развития на рубеже тысячелетия — за счет прогресса на пути создания более открытой торговой системы на совещании в Дохе, укрепления консенсуса по вопросам финансирования развития на конференции в Монтеррее и подтверждения обязательств в области устойчивого развития на встрече в Йоханнесбурге.

115. Инициативы Организации Объединенных Наций в области развития сосредоточены на искоренении нищеты на местном уровне и более широком применении децентрализованного, основанного на широком участии подхода к созданию базовой инфраструктуры и рациональному природопользованию. В рамках этих программ особое внимание уделяется партнерскому сотрудничеству с правительствами, органами местного управления и гражданским обществом, с тем чтобы обеспечить соответствие между местными инвестициями и местными потребностями и эффективное использование этих инвестиций.

116. Для решения проблемы нищеты, имеющей многоаспектный характер, все чаще используются стратегии, ориентированные на женщин, детей и на растущее малоимущее городское население. Женщины составляют большинство среди малоимущего населения планеты и часто лишены доступа к природным ресурсам, кредитам, технологии и профессиональной подготовке, которые необходимы им для достижения финансовой независимости. Программа развития Организации Объединенных На-

ций предпринимала усилия в этом направлении в Бразилии, где матерям производились небольшие поощрительные выплаты. Эти выплаты использовались в качестве вознаграждения за направление детей в школы и дальнейшую учебу детей в школе. Сейчас эта инициатива ежегодно приносит 5 миллионам беднейших семей в Бразилии 1 млрд. долл. США и обеспечивает поддержку примерно 10 миллионам школьников. Фонд развития Организации Объединенных Наций в интересах женщин (ЮНИФЕМ) осуществляет деятельность по искоренению нищеты среди женщин посредством оказания поддержки их усилиям по получению контроля над денежными средствами и активами и посредством предоставления им возможности участвовать в рыночной экономике. Осуществляемые с этой целью программы включают: сеть технических ресурсов для микро- и малых предприятий в арабских государствах, форум для женщин-предпринимателей стран Южной Азии, сеть перуанских и эквадорских женщин-ремесленников, и сети женщин-предпринимателей, использующих информационно-коммуникационные технологии для выхода на новые рынки.

117. Деятельность Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты, ориентированная на детей, сосредоточена на вопросах здравоохранения и базового образования. В рамках программы ЮНИСЕФ «Иммунизация плюс другие мероприятия» осуществляется комплекс существенно важных и эффективных с точки зрения затрат мероприятий по охране здоровья матери и ребенка. В рамках программы дети проходят безопасную иммунизацию с использованием всех имеющихся недорогостоящих вакцин и, помимо этого, при необходимости, получают капсулы витамина А. В глобальном масштабе распространение капсул витамина А в ходе иммунизации позволило спасти около одного миллиона детей. Что касается образования, то ЮНИСЕФ решил уделять первоочередное внимание правам девочек и детей, потерявших родителей в результате СПИДа. В соответствии с Дакарскими рамками действий Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) совместно с различными партнерами содействует принятию планов «Образование



для всех», направленных на укрепление школьного и внешнего образования для детей из малоимущих семей. Мировая продовольственная программа содействует получению детьми из малообеспеченных семей (особенно девочками) начального образования путем организации программ питания в школах и выдачи пайков на дом. В 2001 году этой помощью смогли воспользоваться 15 миллионов детей в 57 странах.

118. На международном уровне все больше внимания уделяется проблеме хронической нехватки продовольствия и роли сельскохозяйственного и сельского развития в сокращении масштабов нищеты. Вопросы, связанные с торговлей сельскохозяйственными товарами, занимали видное место на переговорах в рамках четвертой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся в ноябре 2001 года в Дохе. На Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в марте 2002 года в Монтеррее, Мексика, серьезно обсуждалась необходимость увеличения инвестиций в сельских районах для развития сельского хозяйства. Заданный в Монтеррее темп сохранился вплоть до Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся в июне 2002 года в Риме. Правительства подтвердили свою приверженность целям, намеченным на предыдущей Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, состоявшейся пять лет назад, и признали необходимость увеличения инвестиций для борьбы с голодом. Прямая продовольственная помощь является существенно важным дополнением к долгосрочным усилиям, предпринимаемым в области сельскохозяйственного развития для решения проблемы голода.

119. Почти три миллиарда человек, половина населения мира, живут сейчас в городах. Предполагается, что к 2030 году доля городского населения достигнет 60 процентов. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) уделяет основное внимание смягчению наиболее явных проявлений городской нищеты, таких, как нехватка жилья и бездомность, слабое развитие инфраструктуры и плохое качество основных услуг, а также увязке вопросов искоренения нищеты в городах, с одной стороны, и вопросов охраны окружающей среды, повышения готовности к стихийным бедствиям, обеспечения безопасности и управ-

ления городами, с другой. В декабре 2001 года Генеральная Ассамблея преобразовала Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в полноценную Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, продемонстрировав тем самым приверженность осуществлению целей в области развития на рубеже тысячелетия, включая настоятельную необходимость улучшения к 2020 году условий жизни свыше 100 миллионов жителей трущоб. Деятельность Программы включала подготовку и распространение подборки методических материалов для поддержки процесса принятия решений, основанного на широком участии городского населения, и подготовку документа «От участия к партнерскому сотрудничеству», представляющего собой анализ уроков, извлеченных из осуществления проектов в области городского управления в 200 городах. В рамках программы «За безопасность городов» было реализовано восемь городских проектов в семи африканских странах и началось осуществление программ на Тихоокеанских островах и в Латинской Америке. В 2001 году деятельность в рамках этой программы была сосредоточена на оценке масштабов проблемы отсутствия безопасности в городах, осуществлении стратегии предупреждения преступности среди несовершеннолетних и насилия в отношении женщин и содействию выработке новых форм поддержания общественного порядка в городах.

#### **Сотрудничество во имя достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия**

120. По просьбе Генеральной Ассамблеи я представил ей на ее пятьдесят седьмой сессии первый ежегодный доклад о прогрессе, достигнутом системой Организации Объединенных Наций и государствами-членами в деле осуществления Декларации тысячелетия, в том числе в достижении целей в области развития на рубеже тысячелетия. Этот доклад, в котором дается общий обзор всех обязательств, содержащихся в Декларации, включает статистическое приложение, отражающее прогресс в достижении целей в области развития на рубеже тысячелетия, начиная с общей точки отсчета.

121. В 2001 и 2002 годах был принят ряд мер, которые позволят создать открытую, функционирующую в соответствии с установленными правилами, предсказуемую и недискриминационную торговую

систему и расширить доступ на рынки для экспорта из развивающихся стран, что имеет важнейшее значение для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия. На четвертой Конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров число членов ВТО было увеличено до 144 и была согласована программа дальнейших торговых переговоров. Помимо продолжающихся переговоров по вопросам сельского хозяйства, услугам, несельскохозяйственным товарам и торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС), принятый в Дохе план работы включает также широкий перечень вопросов для дальнейших переговоров (известных как «сингапурские вопросы»), включая политику в области инвестиций и конкуренции. В достигнутых в Дохе соглашениях видное место занимают также вопросы, касающиеся особого и дифференцированного режима для развивающихся стран и расширения доступа на рынки в соответствии с существующими соглашениями. В соглашениях значительное внимание уделяется укреплению потенциала и технической помощи, и система Организации Объединенных Наций содействует осуществлению этих соглашений. Следующее совещание министров ВТО состоится в Мексике в 2003 году. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) продолжает содействовать участию развивающихся стран в международной торговой системе. Ее программы направлены на расширение торговых возможностей развивающихся стран посредством укрепления их потенциала в этой области путем предоставления консультативных услуг по вопросам политики и обеспечения доступа к информации и профессиональной подготовке. Внимание акцентируется на расширении и улучшении возможностей на экспортном рынке, включая сырьевой сектор, и на повышении эффективности экспортно-импортных операций и сокращении расходов на эти операции.

122. Более 50 глав государств и правительств и более 200 министров иностранных дел, торговли, развития и финансов собрались в марте 2002 года в Монтеррее, Мексика, на Международную конференцию по финансированию развития. Это была первая организованная по инициативе Организации Объединенных Наций встреча на высшем уровне для обсуждения основных финансовых вопросов, касающихся глобального развития; она проходила

при активном содействии Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ) и ВТО.

123. На этой конференции главы государств и правительств приняли Монтеррейский консенсус, в котором излагаются меры, которые должны быть реализованы в областях, имеющих решающее значение для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия, а именно: мобилизация внутренних финансовых ресурсов в целях развития; мобилизация международных ресурсов в целях развития; наращивание прямых иностранных инвестиций и увеличение притока других частных средств; расширение международной торговли как движущей силы развития; международное финансовое и техническое сотрудничество в целях развития; обеспечение приемлемого уровня внешней задолженности; и решение системных вопросов.

124. Опираясь на итоги Конференции, Организация Объединенных Наций будет продолжать сотрудничать со Всемирным банком, МВФ и ВТО и другими партнерами в деле осуществления Монтеррейского консенсуса. Следует содействовать более широкому сотрудничеству по вопросам финансирования развития между министерствами финансов, торговли, развития и планирования и иностранных дел и гражданским обществом. Такое глобальное партнерское сотрудничество имеет решающее значение для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия.

### **Устойчивое развитие**

125. В 2002 году исполняется десятая годовщина Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Встреча на высшем уровне по проблемам Земли), состоявшейся в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро. Решение Генеральной Ассамблеи провести десятилетний обзор на высшем уровне и созвать 26 августа — 4 сентября 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию получило решительную поддержку со стороны государств-членов и гражданского общества во всем мире.

126. Подготовка к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию проводилась на национальном и региональном уровнях. Департамент по экономическим и социальным вопросам в

сотрудничестве с ПРООН провел международное обследование, приуроченное к исполняющейся в 2002 году десятой годовщине Конференции в Рио-де-Жанейро. На национальном уровне Департамент, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ПРООН оказывали странам помощь в подготовке на национальном уровне. Развивающимся странам оказывалось также техническое содействие в таких областях, как новые и возобновляемые источники энергии, солнечная энергия, мелкомасштабная гидроэнергетика, планы устойчивого развития энергетики, водоснабжение и качество воды. Ряд рекомендаций с целью отражения гендерных аспектов в исследованиях, политике и укреплении потенциала в области рационального природопользования и уменьшения опасности стихийных бедствий были вынесены совещанием группы экспертов, организованным Отделом по улучшению положения женщин и Межучрежденческим секретариатом Международной стратегии по уменьшению опасности стихийных бедствий в ноябре 2001 года в Анкаре.

127. На региональном уровне Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) в сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций и африканскими региональными и субрегиональными организациями была инициатором дискуссии, результатом которой стало принятие Декларации министров африканских стран о приоритетных задачах региона в области устойчивого развития. Основной задачей на предстоящий период является укрепление организационного потенциала для осуществления региональной программы.

## Африка

128. Лидеры африканских стран создали Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), в рамках которого они обязались улучшить управление и более эффективно руководить экономикой своих государств. В частности, в настоящее время разрабатываются четкие стандарты в области отчетности, транспарентности и управления с участием представителей широких слоев населения; устанавливаются надлежащие нормы и целевые показатели в области бюджетной и кредитно-денежной политики, и проводится работа по установлению транспарентной правовой базы для финансовых рынков. В целях обеспечения контроля за

прогрессом в области соблюдения таких стандартов был создан механизм коллегиальной оценки африканских стран, который станет одним из действенных инструментов достижения этих целей. Эти меры заслуживают решительной поддержки со стороны международного сообщества. В свою очередь, Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать содействие выполнению приоритетных задач в области развития Африки, действуя в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки и Африканского союза.

129. Экономическая комиссия для Африки в тесном сотрудничестве с правительствами африканских стран занималась разработкой правил и стандартов для инициативы в области экономического и корпоративного управления, предложенной механизмом коллегиальной оценки в рамках НЕПАД. В марте 2002 года на третьем Африканском форуме развития в целях обеспечения контроля за положением в области интеграции на континенте и предоставления соответствующей информации ЭКА объявила о начале выпуска одного из новых ведущих изданий. «Ежегодный доклад о процессе интеграции в Африке» будет содержать качественные и количественные данные о ходе интеграции на региональном уровне, предназначенные для директивных органов, региональных экономических сообществ и межправительственных организаций. ФАО оказывает содействие НЕПАД в рамках совместной программы, направленной на стабилизацию ситуации в сельском хозяйстве и обеспечение экономического развития. Деятельность по осуществлению таких программ помощи африканским странам в рамках Нового механизма партнерства в интересах развития Африки должна быть продолжена.

130. В мае 2002 года был завершен независимый обзор Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В результате проведения группой видных деятелей независимой оценки был сделан вывод о том, что в рамках Новой программы не удалось достичь поставленных целей, и были отмечены те уроки, которые могли бы оказаться полезными при осуществлении других инициатив в области развития Африки. Группа дала критическую оценку существовавшей в прошлом преимущественной ориентации на либерализацию, приватизацию и рыночные реформы и рекомендовала разрабатывать стратегию развития на национальном уровне, соблюдая

необходимый баланс между обеспечением макроэкономической стабильности и проведением долгосрочных структурных преобразований. На своей пятидесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея рассмотрит вопрос о заключительном обзоре хода осуществления Новой программы, включая Новый механизм партнерства в интересах развития Африки.

131. Экономический и Социальный Совет продемонстрировал свою готовность играть важную роль в процессе миростроительства в Африке. В июле 2002 года в своей резолюции 2002/1 Совет постановил рассмотреть вопрос об учреждении по просьбе любой пережившей конфликт африканской страны гибкой и представительной специальной консультативной группы ограниченного состава по проблеме африканских стран, переживших конфликт. Я хотел бы с удовлетворением отметить, что в настоящее время полным ходом идет процесс консультаций по вопросу об учреждении первой специальной консультативной группы.

### **Удовлетворение потребностей наименее развитых стран**

132. В своей резолюции 56/227 Генеральная Ассамблея учредила Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Канцелярия отвечает за координацию общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, принятие последующих мер и контроль за ходом осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Глобальных рамок для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и сообществом доноров.

133. В настоящее время перед 49 наименее развитыми странами и странами-донорами стоит задача создать потенциал, необходимый для обеспечения скорейшего выполнения Брюссельской программы действий. Система Организации Объединенных Наций будет обеспечивать мобилизацию и координацию усилий по содействию осуществлению Про-

граммы на национальном, региональном, субрегиональном и глобальном уровнях.

134. Процесс общего развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, из которых 26 также относятся к группе наименее развитых стран, продолжают сдерживать факторы, связанные с их географическим положением, а также их уязвимость в экономическом и экологическом отношении. В декабре прошлого года Генеральная Ассамблея обратилась ко мне с просьбой созвать в 2003 году Международное совещание министров из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей международных финансовых организаций и организаций, занимающихся вопросами развития, по сотрудничеству в области транзитных транспортных перевозок. В июне 2002 года начался процесс подготовки к этому совещанию, координируемый Канцелярией Высокого представителя в сотрудничестве со Всемирным банком, ЮНКТАД и региональными комиссиями.

135. «Доклад о положении в наименее развитых странах, 2002 год», опубликованный ЮНКТАД, содержит оценку прогресса, достигнутого наименее развитыми странами в реализации целей в области развития на рубеже тысячелетия. Наименее развитые страны по-прежнему являются основными бенефициарами различных программ ЮНКТАД по созданию потенциала в областях таможенной реформы, транзитных перевозок, содействия развитию предпринимательства и торговли, а также международной торговли. В период с мая 2001 года по июнь 2002 года в целях оказания содействия тем странам, которые не смогли в полной мере воспользоваться положениями Плана действий ВТО в интересах наименее развитых стран, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана в тесном сотрудничестве с ВТО провела ряд курсов и семинаров по вопросам торговой политики. В ходе семинаров были также рассмотрены торговые и инвестиционные возможности в субрегионе Большого Меконга. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию продолжает оказывать содействие наименее развитым странам в рамках программ повышения эффективности управления промышленностью и совершенствования организационной инфраструктуры, укрепления малых и средних предприятий, увеличения технологическо-

го потенциала, повышения квалификации и расширения доступа к современным технологиям, создания торговых и экспортных возможностей и принятия мер в области энергосбережения и создания более экологически чистых производств.

### **Борьба с ВИЧ/СПИДом**

136. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) выступает в роли центра для разработки консультаций по вопросам политики и изучения стратегической информации на основе данных о научных исследованиях и сбора информации о мерах, принимаемых на глобальном уровне в ответ на распространение эпидемии. На страновом уровне ЮНЭЙДС оказывает поддержку 130 тематическим группам Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, поощряя организации системы Организации Объединенных Наций к рассмотрению вопросов, связанных с ВИЧ/СПИДом, привлекая в большинстве случаев основных национальных партнеров и обеспечивая содействие со стороны Организации Объединенных Наций в осуществлении национальных программ. Из 50 страновых групп Организации Объединенных Наций, завершивших к концу 2001 года выполнение Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, 70 процентов рассматривали вопрос о ВИЧ/СПИДе в качестве основного элемента или межсекторальной темы своей деятельности. В прошлом году все учреждения Организации Объединенных Наций, в частности организации, совместно финансирующие программу ЮНЭЙДС, значительно увеличили объем своих ресурсов, выделяемых на цели оказания поддержки мерам, принимаемым в ответ на распространение пандемии ВИЧ/СПИДа, особенно в Африке. В настоящее время объем средств, которым располагает разработанная Всемирным банком для Африки Многогранная программа борьбы с ВИЧ/СПИДом, составляет 1 млрд. долл. США. В апреле 2002 года Всемирная организация здравоохранения одобрила предложение о включении в типовой перечень основных лекарственных препаратов 12 предназначенных для лечения ВИЧ-инфекции антивирусных медикаментов в целях облегчения процедуры их регистрации в странах и снабжения ими крупных торговых организаций. Кроме того, ВОЗ разработала руководящие принципы в отношении расширения в нуждающихся рай-

онах системы терапевтического медицинского обслуживания с помощью антиретровирусов. В ноябре 2001 года на четвертой сессии Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров члены ВТО единодушно заявили, что Соглашение по ТАПИС может и должно толковаться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать право членов ВТО на охрану общественного здоровья и, в частности, на поощрение доступа к медикаментам для всех. Кодекс практики в отношении ВИЧ/СПИДа и рынка труда, принятый в МОТ в 2001 году, содержит руководящие указания практического характера, предназначенные для использования правительствами, работодателями и наемными работниками при разработке программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом на рабочем месте.

137. В настоящее время свои усилия по борьбе с распространением этого заболевания активизируют и другие организации системы Организации Объединенных Наций. В 2001 году ФАО, МПП и Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) предприняли шаги по согласованию своей политики, проводимой в связи с воздействием ВИЧ/СПИДа на продовольственную безопасность и масштабы нищеты в сельских районах, с целью разработки общей программы деятельности для сельскохозяйственного сектора. Финансируемые МФСР программы и проекты смягчения проблемы нищеты и инвестиционной деятельности в сельских районах Африки все чаще предусматривают проведение мероприятий, направленных на предупреждение ВИЧ и смягчение воздействия эпидемии на сельские домашние хозяйства, особенно на сирот, путем осуществления эффективных программ создания сетей социального обеспечения.

138. Усиление всеобщей приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом находит свое отражение в увеличении объема средств, выделяемых на эти цели из национальных бюджетов, а также в рамках двусторонней и многосторонней помощи в целях развития. В январе 2002 года, всего лишь через девять месяцев после того, как в Абудже на Саммите ОАЕ я обратился с призывом создать Глобальный фонд по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией, такой Фонд был создан. Учреждение этого фонда стало возможным благодаря согласованным усилиям широкого круга заинтересованных сторон, включая двусторонних доноров, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество и

частный сектор. С начала 2001 года на цели борьбы с ВИЧ/СПИДом были объявлены взносы на общую сумму почти в 2,1 млрд. долл. США. Фонд будет выделять значительный объем дополнительных средств для финансирования усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, осуществляемых на национальном уровне, что представляет собой важный шаг на пути к выполнению глобальной нехватки финансовых средств. На состоявшемся в апреле 2002 года заседании Правление Фонда одобрило выделение в течение двух лет субсидий более чем 30 странам для лечения всех трех болезней на общую сумму в 616 млн. долл. США.

139. Несмотря на успехи, достигнутые в области ограничения или сокращения масштабов эпидемии в растущем числе стран, в том числе в Замбии, Камбодже, Таиланде и Уганде, процесс распространения всемирной эпидемии ВИЧ/СПИДа продолжается. В настоящее время в тех районах Азии, в которых ранее не отмечались высокие уровни заболеваемости ВИЧ, происходит рост масштабов эпидемии, а в некоторых районах Восточной Европы и Центральной Азии эта эпидемия распространяется самыми высокими темпами в мире. В странах с высоким уровнем доходов, в которых в области снижения смертности от СПИДа был достигнут значительный прогресс, все более широкое пренебрежение практикой безопасного секса и увеличение числа случаев заражения ВИЧ свидетельствуют о растущей в последнее время самоуспокоенности.

### **Социальное развитие**

140. Организация Объединенных Наций продолжает рассматривать широкий круг социальных проблем, включая вопросы, касающиеся старения населения и инвалидов, злоупотребления наркотическими средствами, транснациональной преступности и управления городами. В рамках технического сотрудничества, осуществляемого в области социального развития, проводились исследования социальных аспектов макроэкономической перестройки, оказывалось содействие в подготовке национальных докладов о развитии человека, предпринимались усилия по укреплению государственных министерств и подразделений, занимающихся вопросами повышения роли женщин в процессе развития, изучалось положение в области нищеты в конкретных районах и проводились оценки социальных послед-

ствий осуществления различных вариантов политики.

### **Старение и инвалиды**

141. На состоявшейся в апреле 2002 года в Мадриде второй Всемирной ассамблее по проблеме старения была подчеркнута необходимость рассмотрения проблемы старения в тесной связи с вопросами прав человека и социально-экономического развития. Был также разработан ряд задач и конкретных мер для правительств, международных организаций и гражданского общества. В апреле 2002 года в рамках последующей деятельности на региональном уровне по итогам Ассамблеи Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) приступила к проведению переговоров по вопросам региональной стратегии ЕЭК в области осуществления для принятия на Конференции министров по проблемам старения, которая состоится в сентябре 2002 года в Берлине. На протяжении всего года система Организации Объединенных Наций оказывала поддержку ряду региональных мероприятий, направленных наощрение прав инвалидов.

### **Борьба со злоупотреблением наркотическими средствами и транснациональной преступностью**

142. В 2001 году Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками использовала сбалансированный подход при оказании поддержки усилиям, предпринимаемым государствами-членами в целях сокращения соответствующего спроса, а также ликвидации незаконных посевов опийного мака и кустов коки или значительного сокращения их масштабов выращивания. Был достигнут значительный прогресс в области оказания содействия ратификации и вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и трех протоколов к ней, в которых рассматриваются вопросы торговли людьми, контрабандного провоза мигрантов и незаконного оборота огнестрельного оружия. Деятельность по борьбе с отмыванием денег включала поддержку усилий Программы в правовой, финансовой, правоохранительной и учебной областях.

143. На состоявшемся в феврале 2002 года в Вене первом Межучрежденческом координационном совещании по борьбе с коррупцией были приняты

первоначальные меры по улучшению координации на межучрежденческом уровне. Представители учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций обменялись мнениями по вопросам борьбы с коррупцией и обсудили пути и средства повышения степени согласованности политики, проводимой в этой области. Государства-члены также приступили к разработке одного из основных документов — конвенции против коррупции, определив конец 2003 года в качестве контрольного срока для завершения этой работы.

\* \* \*

#### **Содействие развитию за счет использования информационно-коммуникационных технологий**

144. В ноябре 2001 года я торжественно объявил о начале функционирования Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям, которая представляет собой новаторский механизм, позволивший объединить усилия соответствующих заинтересованных сторон, направленные на задействование возможностей, связанных с применением информационных технологий. Действуя в тесном сотрудничестве с другими инициативами, в том числе с учрежденной Группой восьми Целевой группой по возможностям использования цифровой технологии (Целевой группой по ЦТ), в настоящее время наша Целевая группа готова оказывать содействие государствам-членам, особенно из числа наименее развитых стран, в таких жизненно важных областях, как интеграция информационно-коммуникационных технологий в национальные стратегии развития.

145. Еще один важный шаг в этом направлении был сделан на состоявшемся в июне 2002 года заседании Генеральной Ассамблеи по вопросам использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития, созванном по инициативе Председателя Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея подтвердила подход с привлечением большого числа заинтересованных сторон, применяемый правительствами, частным сектором, гражданским обществом всех стран и Организацией Объединенных Наций к деятельности по содействию использованию информационно-коммуникационных технологий.

#### **Сбор и анализ данных в поддержку развития**

146. Для оценки прогресса на пути к достижению целей в области развития на рубеже тысячелетия необходимо наличие надежной информационной базы. В апреле 2002 года Департамент по экономическим и социальным вопросам в сотрудничестве со всеми организациями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и Организацией экономического сотрудничества и развития подготовил первый глобальный доклад о ходе работы по достижению целей в области на рубеже тысячелетия. С рядами данных для показателей, использованных для проведения анализа, можно ознакомиться на веб-сайте отдела, посвященном показателям нового тысячелетия, по адресу <http://millenniumindicators.un.org>. В течение следующих нескольких лет Организация Объединенных Наций продолжит работу с учреждениями-партнерами по совершенствованию общих баз данных. Кроме того, был достигнут значительный прогресс в укреплении национального статистического потенциала государств-членов в таких важных областях, как управление статистической деятельностью и ее организация, статистические классификации, механизмы проведения переписей и обследований, национальная отчетность, торговая и экономическая статистика и статистика энергетики. Это позволит государствам-членам своевременно составлять собственные ряды надежных данных, что будет способствовать осуществлению постоянного контроля за прогрессом в этой области.

## Глава IV

### Международный правопорядок и права человека

#### Развитие событий в области прав человека

147. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжало играть лидирующую роль в области поощрения и защиты прав человека всех людей на глобальном, региональном и национальном уровнях. Дополняющие усилия на национальном уровне программы включают в себя консультирование по вопросам инкорпорации международных норм в области прав человека в конституции и законодательство, оказание помощи в отношении национальных планов действий по вопросам прав человека и содействие развитию национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека. Управление также действовало в рамках Организации Объединенных Наций в целях учета прав человека во всей ее деятельности, включая деятельность, касающуюся господства права, устойчивого развития, урегулирования конфликтов, поддержания мира и миростроительства.

148. В марте и апреле 2002 года в Женеве прошла пятьдесят восьмая сессия Комиссии по правам человека. Сессия Комиссии проходила на фоне нападения 11 сентября 2001 года и их прямых и косвенных последствий для многих стран, а также ухудшения положения в Израиле и на оккупированной палестинской территории. В то время как государствам следует принимать меры для защиты своих граждан от терроризма, они должны также признавать, что безопасность не может быть достигнута за счет ущемления прав человека. Напротив, неотъемлемой частью деятельности по укреплению безопасности являются усиление защиты и уважения прав человека, демократии и социальной справедливости.

149. Круг участников пятьдесят восьмой сессии Комиссии был широким, и в ней приняли участие не только ее 53 государства-члена, но и почти все остальные члены Организации Объединенных Наций, выступавшие в качестве наблюдателей. Специальные докладчики и независимые эксперты подготовили доклады по нескольким странам и темам,

касающимся гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав. В их число входили 28 отдельных докладов, затрагивающих чрезвычайно важные проблемы в области прав человека, касающиеся конкретных страновых ситуаций, и содержащих информацию, которая может быть использована для разработки комплексных подходов к поддержанию мира и безопасности, господства права и устойчивого развития. Комиссия приняла 92 резолюции и 18 решений, несмотря на уменьшение на одну треть времени для заседаний из-за сокращения бюджетных средств.

150. Основная задача Комиссии по правам человека заключается в распространении культуры прав человека на основе универсальных ценностей и принятии мер по защите жертв нарушений прав человека во всем мире. Для того чтобы Комиссия сохранила свою важнейшую роль в области защиты и поощрения прав человека, она должна играть руководящую роль и быть готова производить оценку и заниматься укреплением национальных систем защиты. К сожалению, на пятьдесят восьмой сессии произошло заметное увеличение числа случаев, когда определенные группы при голосовании блокировали принятие решений. Был достигнут прогресс по таким вопросам, как борьба с расизмом, право на охрану здоровья, право на развитие и борьба с насильственными или недобровольными исчезновениями, а также в отношении разработки протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

151. Несмотря на трудности, которые возникли во время проведенной в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на ней была принята всеобъемлющая повестка дня в области борьбы с дискриминацией. Задача осуществления этой повестки дня сегодня является как никогда актуальной. В мае 2002 года в Нью-Йорке был открыт Постоянный форум по вопросам коренных народов, учрежденный Экономическим и Социальным Советом. Этот Форум дает возможность решать проблемы, с которыми сталки-



ваются коренные народы. Он обладает потенциалом накопления высококачественного опыта по вопросам коренных народов и позволит наладить чрезвычайно важные партнерские отношения между общинами коренных народов и системой Организации Объединенных Наций.

152. Усилению защиты прав человека способствует система представления докладов и сообщений, учрежденная в соответствии с заключенными под эгидой Организации Объединенных Наций основными договорами в области прав человека. Управление Верховного комиссара содействует работе договорных органов по вопросам прав человека, которые проводят систематические и регулярные оценки осуществления государствами обязательств в области прав человека. За период с июня 2001 года по июнь 2002 года шесть договорных органов рассмотрели более 100 докладов государств. В случае более 40 процентов докладов комитеты констатировали тот факт, что представившие их государства произвели законодательные или политические реформы в целях усиления защиты прав человека. Тем не менее необходимы активные усилия для обеспечения принятия на внутригосударственном уровне эффективных последующих мер в связи с соображениями, выводами и рекомендациями договорных органов.

153. Система договорных органов дает жертвам нарушений прав человека возможность представлять на рассмотрение жалобы. За период с июня 2000 года по июнь 2002 года Управление рассмотрело более 103 000 таких жалоб. Кроме того, с момента их создания Комитет по правам человека, Комитет против пыток и Комитет по ликвидации расовой дискриминации зарегистрировали 1324 сообщения и, не считая решений о прекращении производства, приняли 809 окончательных решений. Юридическая практика договорных органов дает государствам важные стратегические ориентиры, которые часто ведут к законодательным и политическим реформам, выходящим за рамки отдельных дел. В период с июня 2001 года по июнь 2002 года специальные докладчики и независимые эксперты подготовили в адрес 56 государств более 945 срочных призывов, которые касались утверждений о нарушениях прав человека, таких, как пытки, суммарные и внесудебные казни, а также произвольном содержании под стражей и нарушениях права на свободу выражения мнений. Управление Верховно-

го комиссара предприняло активные меры для обеспечения того, чтобы эти утверждения были рассмотрены эффективным и действенным образом.

154. По просьбе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Управление Верховного комиссара в настоящее время разрабатывает руководящие принципы в отношении учитываемого права человека подхода к стратегиям по сокращению масштабов нищеты. Эти руководящие принципы трансформируют международные нормы, стандарты и принципы в области прав человека в руководство к действию для практических специалистов, занимающихся разработкой и осуществлением стратегий по сокращению масштабов нищеты, а также контролем за их выполнением.

155. На региональном уровне Управление действует в партнерстве с правительствами, региональными организациями и гражданским обществом в целях определения стратегий, направленных на решение проблем в области прав человека. С этой целью в октябре 2001 года в Дубровнике, Хорватия, в сотрудничестве с Советом Европы и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе было проведено совещание стран Европы и Центральной Азии. Кроме того, в Женеве в ноябре 2001 года были проведены полезные консультации по вопросу о стратегиях для стран Африки, а в декабре 2001 года — для стран Центральной и Южной Америки. В мае 2002 года в Аруше было проведено еще одно совещание по вопросам африканского диалога, в котором участвовали представители государств, неправительственных организаций и эксперты в области прав человека. Эти встречи заложили важную основу для действий в различных регионах по вопросам, касающимся господства права, отправления правосудия, борьбы с расовой дискриминацией и экономических, социальных и культурных прав.

156. В целях содействия осуществлению стратегий в области прав человека Верховный комиссар по правам человека назначила представителей по вопросам прав человека в штаб-квартирах региональных комиссий в Бангкоке, Бейруте, Сантьяго и Аддис-Абебе, а также представителя в Претории, работающего в тесном контакте с Сообществом по вопросам развития стран юга Африки. Кроме того, для обслуживания девяти стран в этом субрегионе в Яунде был учрежден Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке.

## Международный уголовный суд

157. Римский статут Международного уголовного суда вступил в силу 1 июля 2002 года, т.е. приблизительно по прошествии четырех лет после его принятия. Темпы ратификации являются впечатляющими, что свидетельствует о твердой приверженности международного сообщества привлекать совершивших военные преступления и преступления против человечности лиц к ответственности за их действия. Редко государства и гражданское общество были столь едины в отстаивании общей цели. Римский статут уже внес вклад в дело развития уголовного права в соответствии со стандартами в области прав человека и надлежащей правовой процедурой на национальном и международном уровнях. Вступление Статута в силу подчеркнуло необходимость повсеместного привлечения виновных к ответственности, особенно тех, кто занимает руководящие политические и военные должности.

158. В сентябре 2002 года состоится первая сессия Ассамблеи государств-участников. К августу 2003 года будут выбраны или назначены основные должностные лица и сотрудники Суда, включая судей, Прокурора и Секретаря, которые приступят к выполнению своих обязанностей в месте пребывания Суда в Гааге. Идея постоянного международного уголовного суда, которую Организация Объединенных Наций вынашивала на протяжении более 50 лет, наконец будет воплощена в жизнь.

159. Был достигнут значительный прогресс в отношении оперативных аспектов деятельности Суда. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда провела свои восьмую, девятую и десятую сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций соответственно в сентябре/октябре 2001 года, апреле 2002 года и июле 2002 года.

160. На своей восьмой сессии Подготовительная комиссия приняла проекты текстов соглашения о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций, финансовых положений, соглашения о привилегиях и иммунитетах Суда и правил процедуры Ассамблеи государств-участников, а также проекты резолюций об учреждении Бюджетно-финансового комитета и критериях в отношении добровольных взносов на деятельность Суда. Комиссия также продолжила рассмотрение вопроса о

преступлении агрессии и приступила к обсуждению бюджета Суда.

161. На своей девятой сессии Комиссия добилась прогресса по многим вопросам, затронутым на предыдущей сессии, приняв еще один доклад, содержащий проекты текстов финансовых правил и основных принципов, регулирующих соглашение о штаб-квартире между Судом и принимающей страной. Были составлены резолюции, касающиеся временных мер в отношении секретариата Ассамблеи государств-участников и зачета взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку создания Суда. Комиссия приступила к рассмотрению порядка выборов судей, Прокурора и Секретаря. На своей десятой и заключительной сессии Подготовительная комиссия завершила разработку всех оперативных процедур в отношении Суда.

162. Несмотря на недавние прения в Совете Безопасности относительно юрисдикции Суда, я сохраняю оптимизм в отношении того, что даже те правительства, которые скептически отнеслись к Суду, окончательно не отказались от идеи принятия Римского статута. Тем, кто опасается эрозии национального суверенитета, следует признать, что в соответствии с принципом дополняемости, закрепленным в Римском статуте, национальные системы уголовного правосудия всегда будут иметь возможность первыми осуществить юрисдикцию в отношении серьезных нарушений международного гуманитарного права. Чем больше государств будет устанавливать юрисдикцию в отношении таких преступлений, тем сильнее будет утверждаться принцип, согласно которому государства обладают первичным правом и обязанностью привлекать виновных к ответственности. Чрезвычайно важно, чтобы сообщество государств поняло, что опасности, сопряженные с Судом и его Статутом, являются незначительными по сравнению с бездействием по отношению к геноциду, военным преступлениям и преступлениям против человечности.

163. Я считаю, что универсальный характер Римского статута является чрезвычайно важным для того, чтобы он мог поощрять господство права, положить конец безнаказанности и предотвращать геноцид, военные преступления и преступления против человечности. К 31 декабря 2000 года, последнему дню когда Римский статут был открыт для подписания, его подписали 139 государств. К настоящему

времени его ратифицировали 76 государств, которые стали участниками Статута. Существенно важно, чтобы все государства, которые еще этого не сделали, прониклись идеей международного уголовного правосудия и как можно скорее подписали, ратифицировали и осуществили положения Статута.

## Международные трибуналы

### Международный трибунал по бывшей Югославии

164. В прошедшем году Международный трибунал по бывшей Югославии сделал большие шаги в направлении завершения проведения всех разбирательств к 2008 году и рассмотрения всех апелляций к 2010 году. Добавление девяти судей *ad litem* способствовало претворению в жизнь стратегии Трибунала, касающейся завершения производства и предусматривающей одновременное проведение шести разбирательств. Другим важным элементом этой стратегии является решение трибунала сконцентрироваться на судебном преследовании и разбирательстве дел самых высокопоставленных политических лидеров, военачальников и руководителей полувоенных формирований и передать дела руководителей среднего звена на рассмотрение национальных судов, в частности судов Боснии и Герцеговины. В июне 2002 года Трибунал представил Совету Безопасности доклад, в котором излагалась эта предлагаемая широкая программа действий. В июле 2002 года Совет утвердил эту программу, и в предстоящие месяцы Трибунал приступит к ее реализации.

165. В прошедшем году Трибунал также осуществил широкий диапазон реформ, направленных на повышение эффективности своей деятельности, ускорение подготовки дел к разбирательству и завершение их рассмотрения. В их число входит внесение поправок в Правила процедуры и доказывания Трибунала, которые позволяют судьям совершенствовать судопроизводство и контроль за ним благодаря расширению их полномочий на стадии судебного и досудебного производства. Апелляционная камера усовершенствовала свои рабочие методы и процедуры в целях более эффективного разбирательства быстро растущего числа дел. В состав Апелляционной камеры также были включены двое дополнительных судей из Международного трибу-

нала по Руанде, благодаря чему укрепится ее судебный потенциал и будет обеспечена большая степень единообразия прецедентного права обоих трибуналов. Кроме того, были приняты меры для создания коллегии адвокатов защиты, выступающих в Трибунале, в целях активизации диалога между Трибуналом и адвокатами защиты, расширения их осведомленности о нормах, процедурах и прецедентном праве Трибунала, а также общего повышения стандартов профессионального поведения.

166. В прошедшем году произошло существенное увеличение числа обвиняемых, которые были переданы Трибуналу или арестованы и доставлены в Гаагу. В настоящее время под стражей в Следственном изоляторе Трибунала находятся 42 обвиняемых, при этом еще девять человек временно освобождены до суда. Что касается этих обвиняемых, то в настоящее время дела 25 из них находятся на стадии досудебного разбирательства, дела 11 — на стадии разбирательства, дела 12 — на стадии апелляционного производства и по делу одного из них выносится вердикт. В прошедшем году Трибунал завершил разбирательство трех дел, по которым проходили восемь обвиняемых, рассмотрел две апелляции, поданные пятью обвиняемыми и касавшиеся вердиктов, вынесенных судебными камерами. Трибунал направил трех осужденных в Испанию и двух осужденных в Австрию для отбывания там наказания.

167. В феврале 2002 года началось разбирательство дела бывшего президента Сербии и Союзной Республики Югославии Слободана Милошевича, который сам осуществляет свою защиту. Обвинитель должна была завершить представление косовской части ее аргументации к летнему перерыву в 2002 году. После перерыва она начнет представление других частей своей версии, которые касаются обвинений, связанных с событиями в Боснии и Герцеговине, а также Хорватии. Она должна завершить изложение своих аргументов к апрелю 2003 года. Тот факт, что Радован Караджич и Радко Младич, которым Трибунал предъявил обвинения, еще не арестованы, продолжает подрывать господство права. Следует приложить все усилия для немедленного привлечения к суду этих военных преступников, которым предъявлены обвинительные заключения.

168. Обвинитель уделяла много времени тому, чтобы убедить правительство произвести аресты и отреагировать на просьбы ее Канцелярии оказать по-

мощь. В то время как уровень сотрудничества с Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины был удовлетворительным, отказ Республики Сербской от сотрудничества по-прежнему вызывает сильную озабоченность, поскольку он создает серьезные препятствия для выполнения мандата Обвинителя. Тем не менее ожидается, что Обвинитель завершит все расследования к концу 2004 года, когда она надеется представить обвинительные заключения в отношении еще порядка 100 обвиняемых.

### **Международный трибунал по Руанде**

169. В декабре 2001 года Международный трибунал по Руанде направил в Мали шесть осужденных им человек для отбывания там назначенных им наказаний. В их числе был премьер-министр и глава переходного правительства Руанды в период с апреля по июль 1994 года Жан Камбанда. Г-н Камбанда является первым главой правительства, который был осужден за геноцид международным трибуналом. Трибунал приговорил его к пожизненному заключению.

170. В течение прошедшего года государства арестовали и передали в Арушу в общей сложности семь обвиняемых. В рамках усилий, направленных на обеспечение ареста и передачи других обвиняемых, Секретарь Трибунала в феврале 2002 года встретился с президентами Республики Конго и Демократической Республики Конго, с тем чтобы убедить их арестовать и выдать разыскиваемых лиц, которые, как считается, нашли убежище в этих государствах. Оба главы государств обещали оказать содействие. Правительство Демократической Республики Конго предложило Трибуналу открыть там местное отделение, которое помогало бы Обвинителю разыскивать подозреваемых и обвиняемых.

171. 2 апреля 2002 года начался совместный процесс над Теонестом Басогорой, Грагьеном Кабилиги, Алоисом Нтабакузе и Анатодем Нсемгиумвой, которые как старшие офицеры, согласно обвинению, сыграли основную роль в процессе планирования геноцида в Руанде. В настоящее время в Трибунале рассматриваются восемь дел, по которым проходят 22 человека.

172. Трибунал принял ряд институциональных и юридических мер для повышения эффективности своей деятельности, с тем чтобы он мог завершить

разбирательство всех дел в первой инстанции к 2008 году. Судьи внесли поправки в Правила процедуры и доказывания Трибунала, с тем чтобы Трибунал мог передать некоторые дела на рассмотрение национальным судам и сконцентрироваться на рассмотрении ограниченного числа важных дел, по которым проходят высокопоставленные политические руководители, военачальники и руководители полувоенных формирований. В июле 2001 года и феврале 2002 года Председатель Трибунала направил в Совет Безопасности письмо с просьбой о создании резерва судей *ad litem* в Трибунале по примеру, по существу, резерва, который имеется в Международном трибунале по бывшей Югославии, что позволит Трибуналу более оперативно рассматривать как нынешние, так и будущие дела. Совет Безопасности принял решение в отношении этой просьбы в августе 2002 года (резолюция 1431 (2002)).

### **Специальный суд по Сьерра-Леоне**

173. Важным событием в деле укрепления господства права стало создание Специального суда по Сьерра-Леоне, который начал функционировать 1 июля 2002 года. Специальный суд является «смешанным трибуналом», учрежденным соглашением между правительством Сьерра-Леоне и Организацией Объединенных Наций и объединяющим в себе международные и национальные механизмы, персонал, следователей, судей, обвинителей и правовые нормы. Специальный суд будет судить лиц, несущих наибольшую ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права в Сьерра-Леоне и преступления по соответствующему национальному законодательству. К концу 2001 года государства выделили достаточный объем ресурсов для финансирования его учреждения и функционирования. Миссия по планированию, посетившая Фритаун в январе 2002 года, обсудила с правительством Сьерра-Леоне конкретные меры по созданию Специального суда, и 16 января 2002 года Организация Объединенных Наций и правительство Сьерра-Леоне подписали соглашение об учреждении Специального суда.

174. В мае 2002 года я назначил исполняющего обязанности Секретаря и Обвинителя Специального суда, и в июле 2002 года правительство Сьерра-Леоне и я назначили судей, которые будут работать в Судебных и Апелляционной камерах. Кроме того, в мае 2002 года Комитет по управлению делами

Специального суда рассмотрел и в предварительном порядке принял Финансовые положения и Положение о персонале Специального суда.

175. Специальный суд будет дополнять учрежденную в Сьерра-Леоне Комиссию по установлению истины и примирению, и они вместе будут способствовать установлению ответственности, обеспечению сдерживания и национального примирения. Специальный суд будет также помогать Сьерра-Леоне в восстановлении ее национальных юридических учреждений и прочной основы господства права.

### **Укрепление господства права**

176. Организация Объединенных Наций продолжала уделять большое внимание усилиям, направленным на укрепление господства права в международных отношениях. В моих предыдущих докладах я указывал на кампанию Организации Объединенных Наций по содействию расширению участия государств в международных договорах. За прошедший год были проведены два весьма успешных мероприятия в договорной области с акцентом на многосторонних договорах, касающихся расширения прав женщин и детей, и договорах о предотвращении и пресечении терроризма. Шестьдесят одно государство приняло в общей сложности 135 договорных мер (включающих в себя 65 актов подписания и 70 актов ратификации и присоединения) в отношении 23 договоров, касающихся расширения прав женщин и детей. Что касается четырех конвенций по предотвращению терроризма, то еще большее число государств приняло еще большее число договорных мер, в том числе мер, благодаря которым 10 апреля 2002 года в силу вступила Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма. Другое договорное событие состоялось во время Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и было направлено на поощрение участия в 25 конвенциях, которые отражают усилия человечества, предпринимаемые в целях обеспечения экономического развития при сохранении окружающей среды на благо будущих поколений.

177. Несмотря на этот прогресс, на укреплении господства права негативно сказывалось отсутствие специалистов на национальном уровне. Многие страны не могут участвовать в системе междуна-

родных договоров из-за того, что они не располагают соответствующим опытом в деле принятия договорных мер или национальных законов, направленных на обеспечение соблюдения договорных обязательств.

178. Организация Объединенных Наций приняла ряд мер для решения этой проблемы. Управление по правовым вопросам опубликовало в печатной и электронной форме Справочник по договорам, с тем чтобы практически сориентировать правительства в отношении технического процесса регистрации международных договоров, участия в них и их подписания. В октябре 2001 года и мае 2002 года в Центральных учреждениях для постоянных представительств были проведены два учебных семинара по этому вопросу.

179. Несколько управлений, департаментов, фондов, программ и учреждений Организации предлагают правительствам помощь в разработке законов, необходимых для осуществления ныне действующих или будущих договорных обязательств, и проводят подготовку лиц, работа которых связана с применением этих законов. Например, Сектор права международной торговли Управления по правовым вопросам предоставляет консультантов по просьбе государств, которые желают осуществлять конкретные единообразные коммерческие законы или конвенции, в целях содействия проведению ими обзора законопроектов, подготовленных их национальными органами, или оказания им помощи в самом процессе подготовки этих законопроектов. Программа развития Организации Объединенных Наций организует оказание технической помощи государствам, разрабатывающим национальные законопроекты, регламентирующие отправление правосудия, процессуальные аспекты и доступ к системе правосудия. Управление по правовым вопросам и другие подразделения системы используют веб-сайт Организации Объединенных Наций для расширения осведомленности о таких программах и облегчения доступа к ним. Они также разрабатывают систему для централизованной координации этих программ в целях ликвидации пробелов и во избежание дублирования.

### **Правовые вопросы**

180. Прошлый год, первый из нового пятилетнего периода функционирования Комиссии междуна-

ного права, стал для нее еще одним продуктивным годом. Комиссия включила в свою повестку дня новые темы и продвинулась в работе над несколькими нынешними темами, приняв новые руководящие принципы в отношении оговорок к договорам, касающиеся формулируемых впоследствии оговорок и заявлений о толковании. Комиссия также рассмотрела нерешенные правовые и политические вопросы, касающиеся односторонних актов государств, дипломатической защиты и международной ответственности за трансграничный ущерб.

181. В июне 2002 года Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли приняла Типовой закон о международной коммерческой согласительной процедуре. Цель Типового закона заключается в повышении рентабельности и эффективности международной торговли благодаря поощрению использования согласительной процедуры, а также в обеспечении большей предсказуемости при использовании этого метода разрешения споров. Комиссия также продолжила свою работу над такими темами, как несостоятельность, обеспечительные интересы, заключение контрактов в электронной форме, транспортное право и проекты в области инфраструктуры, финансируемые из частных источников.

182. В ноябре 2001 года Управление по правовым вопросам организовало специальное мероприятие, посвященное многосторонним договорам по вопросам предотвращения и пресечения международного терроризма. В общей сложности 79 государств произвели порядка 180 договорных действий в отношении различных конвенций по борьбе с терроризмом, депозитарием которых являюсь. Шестой комитет Генеральной Ассамблеи и Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, продолжили работу над проектом всеобъемлющей конвенции по международному терроризму и проектом конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

183. Управление по правовым вопросам продолжало оказывать юридические консультативные услуги МОООНК по вопросу об осуществлении ее законодательного и исполнительного мандата согласно конституционным рамкам и оказывало ВАООНВТ помощь в решении широкого круга юридических вопросов, возникших на этапе перехода Восточного Тимора к независимости. Оно оказывало консультативные услуги и помощь МОООНСА в связи с ее от-

ношениями с органами, учрежденными согласно Боннскому соглашению, и помогало Миссии в создании различных комиссий, предусмотренных этим соглашением. Управление также оказывало юридические консультативные услуги и помощь другим миссиям Организации по поддержанию мира. Оно участвовало в переговорах, посвященных нескольким соглашениям о статусе сил и статусе миссий, включая завершение разработки соглашения между Организацией Объединенных Наций и Восточным Тимором в отношении МОООНПВТ. Кроме того, Управление оказывало международным трибуналам по бывшей Югославии и по Руанде помощь в разработке стратегий завершения выполнения их соответствующих мандатов к концу нынешнего десятилетия.

184. Управление по правовым вопросам продолжало представлять Организацию на сложных арбитражных процессах и в других спорах с третьими сторонами и консультировать Организацию по широкому кругу вопросов. Управлению удалось добиться прекращения производства по искам, ожидающим рассмотрения в гражданских судах Малайзии и возбужденных против дато Парамасуварам, в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 29 апреля 1999 года, в котором подтверждается судебно-процессуальный иммунитет Специального докладчика Комиссии по правам человека.

## Глава V

### Совершенствование управления

#### Руководство и управление

185. Предпринимаемые в рамках реформы усилия обеспечивали все новые результаты с точки зрения преобразования культуры управления в Организации благодаря рационализации рабочих процессов, укреплению механизмов управления и совершенствованию кадровых систем. Особый прогресс отмечен в плане обеспечения четкого управления финансовыми ресурсами, актуализации вопросов организации служебной деятельности, закрепления результатов реформы управления людскими ресурсами и формирования основы для создания общих служб. Расширяется и организационно закрепляется инициатива по переходу от ручных, основанных на бумажных документах рабочих процессов на процессы, использующие документацию в электронном виде («электронная Организация Объединенных Наций»), и благодаря прогрессу в развитии информационных технологий практически вся важная информация доступна сотрудникам и государствам-членам в цифровом виде.

#### Реформа управления людскими ресурсами и организации служебной деятельности

186. Продолжается реализация стратегии «десяти составных элементов» управления людскими ресурсами, что включало введение новой системы отбора персонала, предусматривающей делегирование более широких полномочий руководителям департаментов и подразделений. Теперь, после того, как центральные наблюдательные органы убедятся в том, что оценка кандидатов была проведена должным образом и соответствующие процедуры были соблюдены, главы департаментов и подразделений могут выбирать своих сотрудников. Новая система также объединяет функции набора, назначения, повышения в должности и обеспечения мобильности благодаря использованию электронной системы «Гэлакси», которая представляет собой глобальную, основанную на использовании Интернета систему набора кадров, позволяющую автоматизировать, упростить и рационализировать процесс набора кадров. Продолжается работа по принятию дополнительных мер для поддержки развития карьеры,

реализации программы регулируемых перемещений для младших сотрудников категории специалистов и дальнейшего совершенствования как планирования людских ресурсов, так и содержания руководства по управлению кадрами. Что касается нашей внутренней системы отправления правосудия для сотрудников, то канцелярия омбудсмана, созданная в конце 2001 года, позволит укрепить процесс неофициального посредничества и заменит собой группу, которая рассматривает вопросы дискриминации и другие жалобы. В число других инициатив в области организации служебной деятельности входят разработка системы отчетности по основным направлениям деятельности для оперативного информирования руководителей и внедрение в рамках всего Секретариата системы служебной аттестации.

187. Следующим шагом в области управления будет внедрение в Организации глобальной сети управления, основанной на широком делегировании полномочий и четко функционирующих системах контроля, обзора управления и консультирования. Потребуется дополнительные средства для отлаживания работы «электронной Организации Объединенных Наций» и укрепления информационно-технологической базы.

#### Задействование возможностей, связанных с технологиями

188. Утверждена стратегия в области информации и коммуникации, которая приведет к улучшению доступа к информации, совершенствованию поддержки операций на местах, согласованию технических стандартов, наращиванию потенциала и совершенствованию электронных систем управления. В настоящее время действует Комплексная система управленческой информации, используемая в качестве центральной электронной платформы Организации в Центральных учреждениях и всех штаб-квартирах, региональных комиссиях и в пяти операциях по поддержанию мира. Кроме того, в настоящее время в качестве универсального инструмента поиска документации используется Система официальной документации.

### **Генеральный план капитального ремонта**

189. Генеральным планом капитального ремонта предусматривается перестройка всего комплекса Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке на основе всеобъемлющего и эффективного с точки зрения затрат подхода. Генеральная Ассамблея попросила представить ей для рассмотрения на ее пятьдесят седьмой сессии предварительный всеобъемлющий проект и провести анализ расходов. Проект содержит ряд рекомендаций, охватывающих основные работы по перестройке; необходимую модернизацию; дополнительные меры по обеспечению безопасности; дополнительные резервные планы в отношении как строительных систем, так и оборудования и последовательную, экологически продуманную модернизацию — все, что необходимо для оснащения комплекса Организации Объединенных Наций для работы в XXI веке.

190. С учетом объема связанных с этим финансовых затрат Генеральная Ассамблея может пожелать санкционировать подготовку полной проектной и строительной документации. Было бы также важно в ближайшее по возможности время выработать в консультации с государствами-членами предложения по потенциальным механизмам финансирования для их представления на утверждение Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы иметь необходимые средства для начала работ по перестройке в октябре 2004 года.

### **Управление финансовыми ресурсами**

191. Инициативы по обеспечению управленческой подотчетности включали внедрение ориентированного на конкретные результаты подхода к составлению бюджета; упорядочение правил, регулирующих планирование по программам, составление бюджета, контроль и оценку; и регулярное представление государствам-членам последней информации о финансовом положении Организации. Эти инициативы позволили улучшить содержание и усовершенствовать формат финансовой отчетности и обеспечить регулярное информирование государств-членов о всех тенденциях и трудностях, с которыми сталкивается Организация в финансовых вопросах, и, в частности, о положении с денежной наличностью.

192. Одним из обнадеживающих аспектов прошедшего года было улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций. Показатели по

всем трем компонентам финансовой основы деятельности Организации — денежной наличности, внесенным начисленным взносам и задолженности перед государствами-членами — были лучше, чем в любое другое время за последние шесть лет. Однако по-прежнему сохраняются проблемы, связанные с циклическими колебаниями потоков денежной наличности, что приводит к периодической нехватке наличности по регулярному бюджету, особенно к концу года. Заимствование средств из бюджетов миссий по поддержанию мира в настоящее время разрешается лишь в отношении действующих миссий; поскольку число действующих миссий сокращается, возможность использовать такие ресурсы будет вскоре исчерпана, что приведет фактически к лишению Организации Объединенных Наций механизма финансовой подстраховки.

### **Подотчетность и надзор**

193. Управление служб внутреннего надзора в тесном сотрудничестве с руководителями всех уровней решает задачу обеспечения подотчетности и внедрения передовой практики управления в рамках всей Организации.

### **Контроль, оценка и консультирование**

194. Управление внедрило ряд новых методов работы и продолжало уделять повышенное внимание вопросам этики в Организации Объединенных Наций в рамках мер по борьбе с мошенничеством и служебными злоупотреблениями. Объединение нескольких надзорных функций в рамках недавно созданного Отдела контроля, оценки и консультирования активизировало междисциплинарный совместный подход к деятельности в этих вопросах. Недавно созданное подразделение Управления в Женеве обеспечит оказание более оперативных и скоординированных услуг по проведению ревизий и исследований и поможет руководителям программ укрепить, в случае необходимости, свой потенциал в области самооценки.

195. В ходе трех крупных проверок, проведенных в течение прошедшего года, основное внимание уделялось эффективности систем внутреннего контроля и надзора. Проверка Департамента по вопросам разоружения позволила дать общую позитивную оценку работе управленческих и административных механизмов этой программы. Проверка практики



управления и административных процессов в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна показала, что в целом Комиссия представляет собой отлаженно действующую организационную структуру с хорошей институциональной культурой и высоким моральным духом персонала, однако необходимо принять меры по совершенствованию управления людскими ресурсами и провести обзор обязанностей и системы подотчетности руководителей. По результатам проверки административной и управленческой практики Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби был сделан вывод о том, что, хотя роль и мандат Отделения определены четко, необходимо уточнить его функциональные обязанности и структуру подчиненности в отношениях с ЮНЕП, ООН-Хабитат и их руководящими органами. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби также сталкивается со значительными трудностями в привлечении высококвалифицированного персонала категории специалистов и заполнении вакансий старших руководителей.

196. По результатам углубленной оценки деятельности Управления по правовым вопросам был сделан вывод о том, что оно в целом эффективно выполняет свои функции, однако для обеспечения единообразного и последовательного применения правовых норм в рамках Организации необходим эффективный централизованный механизм. По результатам оценки деятельности Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию был сделан вывод о том, что Отдел эффективно и результативно обеспечивает техническое секретариатское обслуживание. Однако необходимо укрепить консультативное и вспомогательное обслуживание Канцелярии Президента Генеральной Ассамблеи и бюро главных комитетов. Управление служб внутреннего надзора имеет в виду расширить свою помощь департаментам в укреплении их потенциала самооценки таким образом, чтобы это дополняло внедрение процесса составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

#### **Управление ревизионной деятельностью**

197. В деятельности внутренних ревизоров основное внимание по-прежнему уделялось видам деятельности, связанным с наибольшим финансовым

риском, таким, как операции по поддержанию мира и гуманитарные операции, а также деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Деятельность миссий на местах представляет наибольший финансовый риск для Организации, поскольку большое число сделок оплачивается наличными, что увеличивает потенциальную возможность потери или хищения ресурсов Организации Объединенных Наций и тем самым требует более тщательного ревизорского надзора. Поэтому Управление служб внутреннего надзора направило в крупнейшие миссии по поддержанию мира ревизоров-резидентов для обеспечения тесного и постоянного ревизорского надзора. В рамках усилий по совершенствованию основанных на учете риска систем планирования ревизорской деятельности Управление в сотрудничестве с одной из крупных консультационных компаний также проводит углубленную оценку финансовых рисков, связанных с МООНК.

198. В связи с большим финансовым риском, широким диапазоном осуществляемой деятельности и беспрецедентным объемом задействованных средств Отделу внутренней ревизии также пришлось расширить ревизорский надзор над деятельностью Управления Программы по Ираку, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и международных уголовных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии. По результатам ревизии деятельности Управления Программы по Ираку и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций были приняты меры по совершенствованию оперативной деятельности и сэкономлены значительные средства. Отдел внутренней ревизии занимается вопросом направления ревизоров-резидентов в уголовные трибуналы.

#### **Расследования**

199. Отдел расследований занимается вопросами нарушений положений, правил и соответствующих административных инструкций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить большую подотчетность со стороны сотрудников и сохранность ресурсов Организации. В прошлом году в Отдел поступило более 500 новых дел, и им было представлено свыше 40 докладов руководителям программ. По некоторым делам с сотрудников были сняты обвинения в нарушениях, когда это не подтверждалось собранной информацией. Отдел также

занимался рядом дел, которые потребовали обращения к национальным правоохранительным органам.

200. Среди других крупных проведенных исследований — направление в МООНБГ миссии по оценке, чтобы установить, участвовали ли Специальные международные полицейские силы в доставке женщин и девушек в район миссии для целей проституции, и проведение дальнейшего расследования возможного раздела гонораров между адвокатами защиты и неимущими лицами, содержащимися под стражей, в международных трибуналах по Руанде и бывшей Югославии. В рамках третьего расследования проверялись обвинения в сексуальной эксплуатации девушек и женщин из числа беженцев сотрудниками занимающихся оказанием помощи организаций в лагерях УВКБ для беженцев в Западной Африке. В рамках этого последнего расследования на данный момент не выявлено широкого распространения случаев такой эксплуатации. Собранные информация позволяет предположить, что молодые женщины из числа беженцев прибегали к проституции или вступали в половые отношения с сотрудниками организаций, занимающихся оказанием помощи, по причине крайней нищеты.

### **Укрепление Организации**

201. Опираясь на работу, уже проделанную в ходе моего первого срока полномочий, в начале текущего года я, приступая к выполнению своего второго мандата, начал следующий этап реформы. Широкие параметры нашей деятельности были установлены в принятой два года тому назад Декларации тысячелетия и на прошедших с того времени крупных всемирных конференциях. Упор в реформе делается на обеспечении того, чтобы программа работы Организации отвечала приоритетам и принципам, изложенным в Декларации. Я также намерен уточнить соответствующие роли и обязанности различных подразделений и отделений, с тем чтобы устранить дублирование, избежать фрагментации и повысить отдачу от нашей деятельности. Я также представлю предложения по упрощению правил процедуры и процессов, с тем чтобы сократить документацию и затраты времени и повысить эффективность и транспарентность.

202. Я надеюсь, что эти реформы помогут Секретариату сосредоточиться на своей работе и в то же

время позволят нам лучше обслуживать Генеральную Ассамблею, главный директивный орган Организации Объединенных Наций. Некоторые из предложений находятся в ведении государств-членов — наиболее важным примером является упорядочение и совершенствование работы межправительственного механизма. Реализация других реформ в значительной степени зависит от нашей способности обратить вспять тенденцию к недовложению средств в переподготовку нашего персонала и в информационные технологии. Я уверен, что итогом реализации этого пакета мер по проведению преобразований будет, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия, значительно более эффективная Организация, которая сохранит доверие государств-членов, гражданского общества и народов мира и свою актуальность в их глазах.

## Глава VI

### Партнерские отношения

#### Коммуникации

203. Эффективная стратегия в области коммуникаций требует наличия активной сети партнеров и союзников, которые понимали бы, чего государствам ждут от Организации. На пятьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея просила меня провести всеобъемлющий обзор методов управления и работы Департамента общественной информации, с тем чтобы изыскать пути повышения эффективности выполнения Департаментом своих функций. В последние несколько месяцев Департамент при содействии международно признанных консультантов по вопросам управления провел углубленное самостоятельное обследование. Результаты этого обследования будут изложены в докладе о реформе, который я намерен представить Генеральной Ассамблее осенью этого года.

204. После террористических актов 11 сентября 2001 года Департамент обеспечил широкое распространение информации о непосредственной реакции Организации Объединенных Наций и государств-членов и выступил инициатором проведения в средствах массовой информации общесистемной кампании в поддержку контртеррористической деятельности. В число осуществленных инициатив входило, в частности, создание нового сайта по терроризму на веб-сайте Организации Объединенных Наций на всех шести официальных языках. Когда было приостановлено проведение экскурсий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, сотрудники Департамента, работавшие гидами, смогли в качестве устных переводчиков принять участие в деятельности Американского общества Красного Креста по оказанию помощи нуждающимся.

205. В начале октября 2001 года в 10 городах Соединенных Штатов при содействии кампании «За лучший мир» были проведены заседания «городского собрания» для обсуждения проблем, сопряженных с террористическими актами, и выражения солидарности с американским народом. При этом между этими заседаниями поддерживалась спутниковая связь, что дало мне возможность выступить пе-

ред участниками и ответить на их вопросы, в то время как мои коллеги из числа старших руководителей и уважаемые национальные представители принимали непосредственное участие в обсуждениях в разных точках.

206. Партнерские отношения со средствами массовой информации по-прежнему имеют жизненно важное значение. Создание в начале 2002 года Службы новостей Организации Объединенных Наций позволило Организации обеспечить оперативный и непосредственный охват тысяч журналистов во всех регионах мира. В настоящее время услугами Службы новостей пользуется более 4000 подписчиков во всем мире, включая крупные информационные организации и отдельных журналистов, которым информационные материалы рассылаются Службой новостей бесплатно по электронной почте. В своей работе Служба ориентируется, в частности, на удовлетворение потребностей средств массовой информации в малых развивающихся странах, которые могут не иметь физической или финансовой возможности получать репортажи непосредственно из штаб-квартир или полевых отделений Организации.

207. Действуя в том же духе, Департамент также обеспечивал оказание материально-технической помощи журналистам из общин коренного населения, с тем чтобы они могли принять участие в работе первой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов в мае 2002 года. Департамент продолжает организовывать программы брифингов, которые дают возможность ведущим журналистам из разных стран мира встретиться с сотрудниками Организации Объединенных Наций. В июле 2002 года в Копенгагене была организована пресс-конференция по Палестине, в которой участвовали видные деятели и журналисты из Ближнего Востока и других регионов мира. Информационные центры Организации Объединенных Наций поддерживают постоянные контакты с журналистами в соответствующих областях.

208. Определенным свидетельством повышенного интереса к деятельности Организации является тот факт, что веб-сайт Организации Объединенных На-

ций в настоящее время посещают пользователи из 170 стран и территорий, а 19 октября 2001 года число зарегистрированных за год посещений перевалило за миллиардную отметку. В то же время наличие на веб-сайте прямых ссылок на многие документы заседающих органов, тексты которых на шести официальных языках хранятся в новой системе официальной документации, позволило значительно расширить доступ к этому важному ресурсу Организации Объединенных Наций. Все более активно задействуются возможности Организации по прямой интернет-трансляции; в ходе Международной конференции по финансированию развития была организована прямая интернет-трансляция продолжительностью более 60 часов, и этой услугой воспользовались более 21 000 пользователей. Продажи электронных баз данных и интернет-издания «Development Business» («Деловые аспекты развития») платежеспособным покупателям продолжают приносить Организации доходы. Был выпущен комплект компакт-дисков, содержащих тома «Ежегодника Организации Объединенных Наций» с описанием истории Организации за более чем 50 лет.

209. В течение года продолжались попытки обеспечить распространение материалов Организации Объединенных Наций на возможно большем числе языков и параллельно повысить ценность ее справочных ресурсов. На веб-сайте Организации Объединенных Наций обеспечен доступ к материалам на шести официальных языках Организации. Информационные центры Организации Объединенных Наций не только участвуют в проведении широкого круга информационно-пропагандистских мероприятий на местных языках, но и обеспечивают работу веб-сайтов на 29 языках. Радиостанция Организации Объединенных Наций транслирует в прямом эфире ежедневные программы на шести языках; еженедельные программы выпускаются еще на девяти языках. Экскурсии в Центральных учреждениях проводятся на 20 языках. Департамент поддерживает новаторские партнерские отношения с типографиями, предоставляющими услуги по контрактам, что позволило возобновить публикацию журнала «Хроника Организации Объединенных Наций» на арабском, испанском, китайском и русском языках благодаря программе совместных публикаций, а вновь созданная служба тематических материалов разрешает различным изданиям во всем мире перепечатывать статьи на своих национальных языках.

210. Для выработки стратегического подхода к решению общих проблем в области коммуникации, стоящих перед Организацией, была создана общесистемная Группа по вопросам коммуникации Организации Объединенных Наций. Эта группа, заменившая собой Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, еженедельно собирается в Центральных учреждениях, а также раз в год проводит обзорную сессию.

211. Департамент успешно сотрудничал с другими подразделениями и организациями в рамках проведения Всемирного дня борьбы со СПИДом. Он также сотрудничал при подготовке и проведении информационных кампаний в связи с важными глобальными конференциями, такими, как Международная конференция по финансированию развития, вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по детям, Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, а также Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

212. Департамент также организовывал информационные кампании в связи с достижением независимости Восточным Тимором и освещением роли международного сообщества в восстановлении Афганистана. В сотрудничестве со швейцарской неправительственной организацией «Фондасьон ирондель» он оказывал помощь в создании «Радио Окапи» — радиостанции, действующей под управлением Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. Картографическая секция Департамента оказывала ценную техническую помощь Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границах, благодаря чему в апреле 2002 года была успешно завершена делимитация международной границы между этими двумя странами.

### **Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций**

213. Пятый год продолжается успешное сотрудничество между Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) и Фондом Организации Объединенных Наций. В рамках этого сотрудничества по состоянию на 31 декабря 2001 года было распределено 423 млн. долл. США на осуществление 222 проектов во всем

мире в четырех программных областях: здоровье детей; народонаселение и женщины; окружающая среда; и мир, безопасность и права человека. Кроме того, по состоянию на июль 2002 года по линии проектов, осуществляемых при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций и Фонда международного партнерства, было получено почти 60 млн. долл. США.

214. В ответ на мой призыв к принятию конкретных мер в области ВИЧ/СПИДа ФМПООН в сотрудничестве с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Глобальным предпринимательским советом организовал встречу с моим участием и с участием высокопоставленных представителей 11 компаний и фондов. Это позволило пробудить активный интерес к данному вопросу и способствовало принятию практических обязательств, в том числе компанией «Даймлер-Крайслер», которая обязалась обеспечивать всесторонний уход за южноафриканскими рабочими, инфицированными ВИЧ/СПИДом, и полностью оплачивать их расходы на лекарства. Кроме того, ФМПООН ведет учет объявленных и внесенных взносов в Глобальный фонд борьбы со СПИДом, малярией и туберкулезом. По состоянию на 1 июня 2002 года от частного сектора было получено почти 300 взносов на общую сумму около 470 000 долл. США.

215. Еще одним новаторским видом партнерских отношений, заключенных при содействии ФМПООН, является выдвинутая Фондом Рокфеллера инициатива по предотвращению передачи инфекции от матерей к детям, в рамках которой основное внимание уделяется профилактике ВИЧ/СПИДа в связи с лечением, с тем чтобы повысить шансы инфицированных матерей и их детей на выживание. Реализацией этой программы на сумму 100 млн. долл. США занимаются, среди прочего, ЮНИСЕФ и Фонд педиатрической помощи имени Элизабет Глэйзер. Школа общественного здравоохранения имени Мэйлэна при Колумбийском университете руководит действиями коалиции партнеров, занимающейся решением технических и оперативных вопросов, а в качестве спонсора выступает коалиция из восьми фондов.

216. Я с удовлетворением отмечаю, что в результате обсуждения в Генеральной Ассамблее вопросов сотрудничества сейчас появилась возможность создать структуру для сотрудничества с партнерами из

числа корпораций и фондов в контексте достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия. Большинство организаций, программ и фондов Организации Объединенных Наций назначили координаторов по работе с частным сектором, которые занимаются поиском новых партнеров и укреплением связей с ними.

217. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций также оказывает системе Организации Объединенных Наций консультативные услуги в областях мобилизации ресурсов и информационно-пропагандистской деятельности, а также в вопросах укрепления партнерских отношений для достижения целей в области развития на рубеже тысячелетия. Он устанавливает связи с другими фондами и консультирует организации, занимающиеся сбором средств на цели Организации Объединенных Наций.

### Услуги по проектам

218. В 2001 году Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) получило новые коммерческие контракты на обслуживание проектов на сумму 603 млн. долл. США и предоставило услуги по примерно 2400 проектам в разных странах мира на сумму более 504,7 млн. долл. США. Крупнейшим клиентом ЮНОПС из числа организаций системы Организации Объединенных Наций по-прежнему остается ПРООН: сумма проектов, финансируемых ПРООН или по ее линии, в общем портфеле проектов 2001 года составляла 361 млн. долл. США. Кроме того, ЮНОПС контролирует выделение и возмещение ссуд от имени Международного фонда сельскохозяйственного развития, объем которых, выделенных на осуществление новых проектов, увеличился в 2001 году на 328 млн. долл. США.

219. Сумма новых заказов, полученных в 2001 году от организаций системы Организации Объединенных Наций, не являющихся традиционными клиентами ЮНОПС, выросла со 155 млн. долл. США в 2000 году до 242 млн. долл. США в 2001 году. Последняя сумма включает 179 млн. долл. США в виде новых коммерческих проектов по линии Секретариата Организации Объединенных Наций и 24 млн. долл. США по линии Управления Верховного комиссара по правам человека.

220. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов осуществляет свой первый крупный проект, финансируемый Африканским банком развития по линии заключенного с ПРООН соглашения о предоставлении управленческих услуг: предоставление правительству Сьерра-Леоне займа в размере 9,8 млн. долл. США на оказание помощи в восстановлении и модернизации больниц и медицинских клиник. В 2001 году Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) обратился к ЮНОПС с просьбой оказать ему оперативную и административную помощь в наборе консультантов и организации практикумов в связи с осуществляемым им проектом перехода, с тем чтобы свести к минимуму перебои в повседневной деятельности Фонда на протяжении 18-месячного процесса реорганизации.

221. В качестве примеров усилий ЮНОПС по диверсификации своего портфеля проектов следует назвать оказание помощи Юриконсульту в учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне. В партнерстве с МОТ и другими организациями системы Организации Объединенных Наций ЮНОПС будет осуществлять в Эвенкийском автономном округе Сибири при участии местных властей и одной из крупнейших нефтяных компаний Российской Федерации программу комплексного развития. Главный упор в рамках программы будет сделан на образовании, здравоохранении, обеспечении жильем и инфраструктуре.

222. Еще одним примером расширения круга предоставляемых услуг является осуществление крупного проекта городского водоснабжения и санитарии в северном Ираке. Управление Программы по Ираку обратилось к ЮНОПС с просьбой в тесном сотрудничестве с ЮНИСЕФ осуществить этот проект на общую сумму в 194,6 млн. долл. США. ЮНОПС также начинает сотрудничать с Центром по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в осуществлении проектов в Колумбии, Ливане, Нигерии, Польше, Филиппинах, Чешской Республике и Южной Африке. Кроме того, в 2001 году в Косово ЮНОПС осуществляла программу Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, цель которой заключалась в том, чтобы очистить все районы, в отношении которых имеется соответствующая информация, от наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов до приемлемого остаточного уровня.

223. После того как Управление служб внутреннего надзора провело обзор для определения наиболее эффективных путей активизации использования услуг ЮНОПС, я вновь заявил о поддержке дальнейшего функционирования ЮНОПС в качестве подразделения, находящегося на полном самофинансировании, и призвал все учреждения системы Организации Объединенных Наций пользоваться услугами ЮНОПС во всех случаях, когда это является экономически выгодным. Для укрепления функционирования ЮНОПС в качестве подразделения, работающего на основе полного самофинансирования, я рекомендовал принять меры по улучшению положения в ряде областей, включая как надзор за деятельностью ЮНОПС, так и его оперативную деятельность, в том числе расширить членство в Комитете по координации управления, и создать рабочую группу для облегчения и обеспечения работы этого Комитета. Эти рекомендации, одобренные Исполнительным советом ПРООН и ЮНФПА, были выполнены, что в настоящее время помогает ЮНОПС преодолеть финансовые трудности.

### **Партнерские отношения с гражданским обществом**

224. На протяжении всего года продолжало развиваться сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, что не в последнюю очередь объяснялось сложностью социальных, экономических и экологических проблем и проблем в области безопасности, стоящих сегодня перед международным сообществом. Организация Объединенных Наций активно участвует в формировании общей базы для проведения конструктивного диалога с участием представителей правительств и гражданского общества, а также новых рамок сотрудничества. При этом определяющим по-прежнему остается примат государственной приверженности и действий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций. В то же время неотъемлемым элементом усилий по борьбе с нищетой, поощрению устойчивого развития, гарантированию прав человека и укреплению глобальной безопасности являются партнерские отношения со всем спектром организаций гражданского общества и правительственных структур.

225. Учреждение в 2002 году Международного уголовного суда стало эпохальным событием для всего международного сообщества и является наглядным свидетельством вклада неправительственных организаций на всех этапах этого процесса. В рамках подготовки к Монтеррейской конференции и в ходе четырехсторонних обсуждений «за круглым столом» глобальных макроэкономических вопросов на самой Конференции представители гражданского общества поделились своими взглядами и опытом в решении основополагающих вопросов нищеты, инвестиций и экономического роста. Точно так же участие гражданского общества сыграло важнейшую роль в подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Одним из важнейших элементов Встречи на высшем уровне является развитие новых форм сотрудничества с участием правительств, неправительственных организаций и частного сектора, что будет оказывать существенное влияние на результаты и ход осуществления повестки дня Встречи на высшем уровне.

226. Организация Объединенных Наций постоянно адаптируется к эволюции гражданского общества и повышению его роли в жизни международного сообщества. Разнообразие интересов, опыта и характера организаций гражданского общества заставляет Организацию Объединенных Наций придерживаться разностороннего и гибкого подхода в отношениях с гражданским обществом. В практическом плане учреждение в рамках Секретариата координационных центров для работы с неправительственными организациями облегчило установление контактов с этими организациями и между ними. Активизация поддержки Секретариатом работы межправительственных органов, поддерживающих непосредственные контакты с неправительственными организациями, способствует укреплению взаимодействия между последними и государствами-членами. В то же время Секретариат стремится расширять связи между самими неправительственными организациями путем содействия развитию региональных сетей таких организаций, в частности в развивающихся странах.

227. Значительный опыт практической деятельности был накоплен в вопросах роли и масштабов участия неправительственных организаций в специальных конференциях Организации Объединенных Наций. Решения в отношении процедур такого участия по-прежнему носят в основном разовый характер, несмотря на общие принципы, изложенные в резолюции 1996/31 (часть VII) Экономического и Социального Совета. Разумеется, определение условий, регулирующих

ловий, регулирующих аккредитацию и участие неправительственных организаций в конференциях Организации Объединенных Наций и других форумах — это прерогатива государств-членов. Повышение последовательности, упорядоченности и предсказуемости в этой области способствовало бы еще большему укреплению отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в целом.

228. Чрезвычайно важное значение имеют и партнерские связи с частным сектором. В рамках Глобального договора ведется работа с деловыми кругами во всем мире, направленная на повышение корпоративной ответственности в областях прав человека, норм охраны труда и окружающей среды. В настоящее время Глобальный договор осуществляется во всех регионах мира при участии партнеров на национальном уровне и при содействии организаций, программ и фондов Организации Объединенных Наций. Например, в Азии Международная организация предпринимателей в сотрудничестве с Международной организацией труда провела региональное обследование хода осуществления Договора и создала на национальном уровне группы по вопросам управления и информационно-пропагандистской деятельности, а также занималась поиском наиболее эффективных путей привлечения азиатских компаний к работе в рамках Договора.

229. Первый очередной доклад о ходе выполнения Глобального договора был опубликован в июле 2002 года, и в нем перечисляются достигнутые на сегодняшний день результаты. В частности в 2001–2002 годах в рамках Договора был создан Консультативный совет Глобального договора и учреждены рабочие группы по различным вопросам, включая устойчивые инвестиции в наименее развитые страны; продолжено политическое обсуждение роли деловых кругов в зонах конфликта и начато обсуждение нового вопроса о деловых кругах и устойчивом развитии; создан Ознакомительный форум — база данных о тематических обследованиях компаний, которые на практике применяют принципы Договора; оказывалось содействие осуществлению проектов партнерских отношений с участием компаний и организаций, фондов и программ Организации Объединенных Наций и обеспечивалось выдвижение сводных призывов на национальном уровне посредством проведения на высоком уровне информационно-пропагандистских мероприятий и обращения на страновом уровне с официальными призывами.

## **Заключение**

230. В настоящем годовом докладе приводится обзор мероприятий, осуществляемых Организацией Объединенных Наций для содействия решению насущных глобальных проблем и укрепления международного сотрудничества. Более подробная оценка конкретных вопросов, затронутых в настоящем докладе, приводится в других моих докладах директивным органам. События прошедшего года подтверждают повышение роли Организации в мировых делах. Но вместе с тем обзор деятельности Организации также лишний раз свидетельствует о том, что необходимо еще многое сделать для достижения задач и целей Устава и Декларации тысячелетия. Давайте же в предстоящем году сделаем все возможное, чтобы использовать Организацию в наших общих усилиях по установлению прочного мира и справедливости.

---

02-55179 (R) 050902 060902  
\*0255179\*